

119GU44PL

AUTOMATYCZNE
URZĄDZENIE DO BARIEREK DROGOWYCH

SERIA **GARD 8**



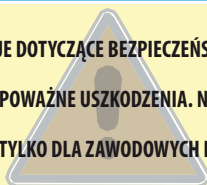
INSTRUKCJA INSTALACJI

G2081Z

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA INSTALACJI

UWAGA: NIEPRAWIDŁOWA INSTALACJA MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE USZKODZENIA. NALEŻY PRZESTRZEGAĆ WSZYSTKICH INSTRUKCJI INSTALACJI

NINIEJSZY PODRĘCZNIK PRZEZNACZONY JEST TYLKO DLA ZAWODOWYCH INSTALATORÓW LUB KOMPETENTNYCH OSÓB



1 Legenda symboli



Symbol ten oznacza części do uważnego przeczytania.



Symbol ten oznacza części dotyczące bezpieczeństwa.



Symbol ten oznacza uwagi do zakomunikowania użytkownikowi.

2. Warunki użycia

2.1 Przeznaczenie zastosowania

Automatyczna bariera GARD 8 została zaprojektowana do zastosowania na prywatnych i publicznych parkingach, w obszarach rezydencji mieszkalnych, albo w strefach o dużym natężeniu ruchu.



Każde zastosowanie inne niż opisane powyżej, oraz instalacje inne niż przedstawione w niniejszym podręczniku technicznym, uważane jest za wzbronione.

2.2 Zakres zastosowania

Szerokość użytkowa do 7.60 metrów, z czasem otwarcia 4 sekund.

3 Odnosne normy

Came Cancelli Automatici jest zakładem posiadającym certyfikat odnośnie systemu zarządzania jakością zakładową ISO 9001:2000, oraz zarządzania środowiskiem ISO 14001. Zakład Came projektuje i produkuje całkowicie we Włoszech.

Dany produkt jest zgodny z następującymi normami: *patrz Deklaracja zgodności*.

4 Opis

4.1 Motoreduktor

Mechanizm GARD 8 jest zaprojektowany i skonstruowany przez CAME CANCELLI AUTOMATICI A.p.A. zgodnie z obowiązującymi normami bezpieczeństwa.

Szafa wykonana jest ze stalowej blachy 2,5 mm, ocynkowanej i polakierowanej proszkami epoksydowymi. Wewnątrz szafy znajduje się motoreduktor i wszystkie mechaniczne zespoły ruchu. Tablica sterownicza umieszczona jest na górnej pokrywie.

Zaprojektowany zgodnie z bezpieczeństwem antyprzypadkowego; wyposażony w styk bezpieczeństwa znajdujący się w zamku okienka inspekcyjnego.

Mechanizm GARD 8 wyposażony jest w uzupełniające akcesoria:

G02000 - Dźwąg rurowy z aluminium polakierowany na biało, długości 2 m (Ø 100 mm), z przezroczystym profilem pokrycia wgłębienia;

G04000 - Dźwąg rurowy z aluminium polakierowany na biało, długości 4 m (Ø 100 mm) z przezroczystym profilem pokrycia wgłębienia;

G06000 - Dźwąg rurowy z aluminium polakierowany na biało, długości 6 m (Ø 100 mm) z przezroczystym profilem pokrycia wgłębienia;

G02040 - Sprężyna równoważąca Ø 40 (żółta)

G04060 - Sprężyna równoważąca Ø 50 (zielona)

G06080 - Sprężyna równoważąca Ø 55 (czerwona)

G06802 - Wzmocnienie do drążka;

G06803 - Złącze dla drążków, wyposażone w dodatkową wkładkę do sprzęgu drążka (obowiązkowe dla przejść szerszych od 3,6 m);

Akcesoria opcyjne mechanizmu GARD 8:

RSE - Karta zarządzania funkcjami barierki dopasowanych i/lub barierki busoli.

G02801 - Migacz kopułowy;

G02802 - Wspornik do aplikacji fotokomórki (DIR) na szafie (niemożliwy do zastosowania do barierki wyposażonych w drążek ze stojakiem i/lub ruchomą nóżką;

G028401 - Podświetlona linka do sygnalizacji ruchu;

G028402 - Kabel połączeniowy podświetlonej linki;

G02807 - Oparcie stałe (obowiązkowe do przejść o szerokości powyżej 4 m);

G02808 - Oparcie ruchome (obowiązkowe do przejść o szerokości powyżej 4m);

G02809 - Czerwone, odbłaskowe taśmy (opakowanie 20 sztuk);

G0465 - Stojak z aluminium (moduły 2 m);

G028011 - Złącze oprawy drążka otwieranego przez popchnięcie.

OSTRZEŻENIA!

001G02802 Nie można stosować przy barierach wyposażonych w ramie z podporą podwieszaną 001G0465 lub z podporą ruchomą 001G02808

001G02808 Do przejść o maksymalnej szerokości do 7 m.

001G02807 Do przejść o szerokości powyżej 7 m jest obowiązkowe stosowanie podpory stałej.

001G0465 - 001G02808 Nie mogą być użytkowane jednocześnie.

Ważne! Należy sprawdzić, aby urządzenia sterujące, bezpieczeństwa, oraz akcesoria, były oryginalne firmy CAME; gwarantuje to łatwość instalacji i konserwacji urządzenia.

4.2 Dane techniczne

MOTOREDUKTOR

Zasilanie: 230 V AC 50/60 Hz

Zasilanie silnika: 230 V AC 50/60 Hz

Pochłanianie max.: 2,8A

Moc: 330 W

Moment max.: 250 Nm

Przełożenie redukcji: 1/202

Czas otwarcia: 8 s

Sprawność: 30%

Kondensator: 35 µF

Stopień zabezpieczenia: IP54

Waga: 91 kg

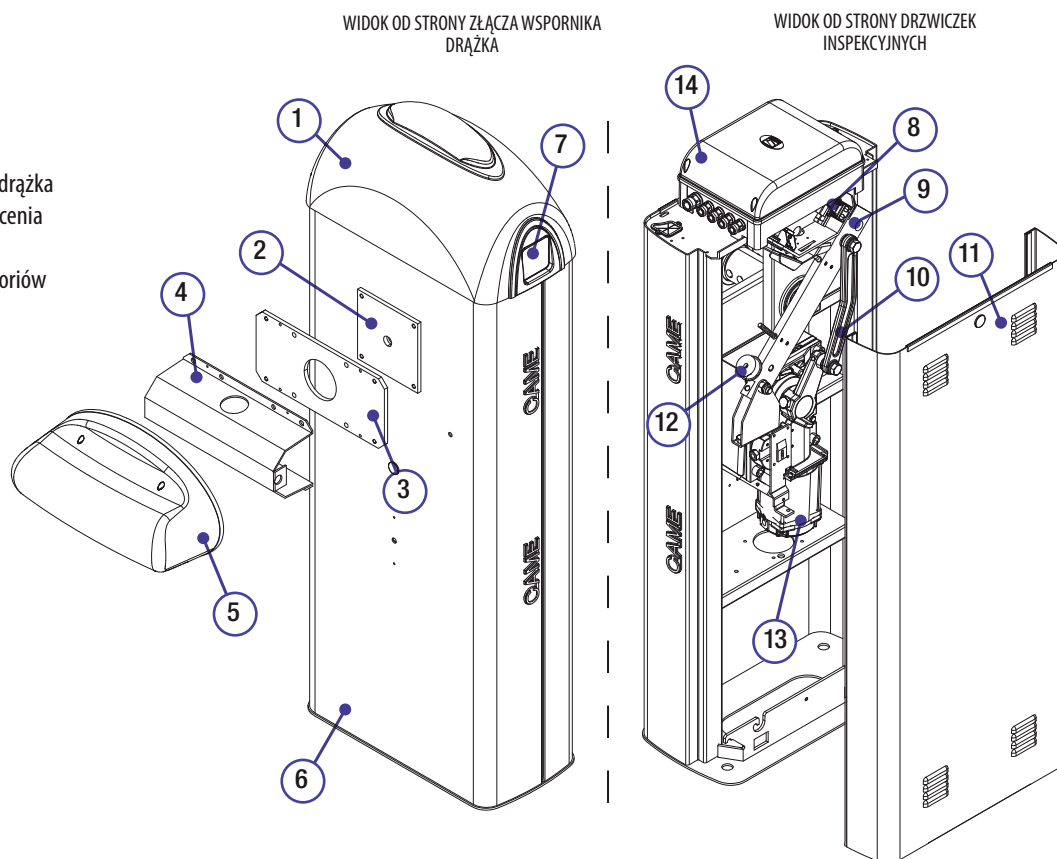
Klasa izolacji: I



4.3 Wykaz części

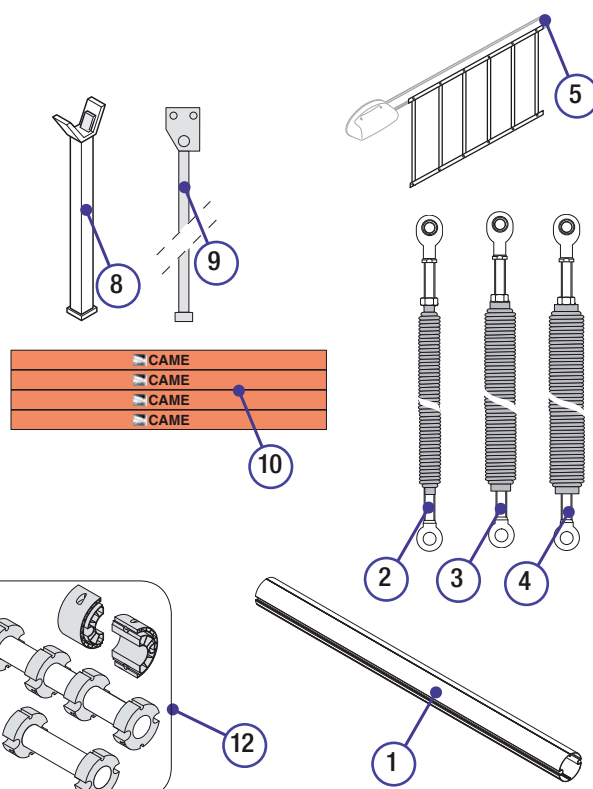
ZESPÓŁ MECHANIZMU

- 1) Pokrywa górna
- 2) Płyta do wału
- 3) Płyta pośrednia złącza drążka
- 4) Osłona złącza półeliptycznego drążka
- 5) Ochronna osłona antyprzypadkowego
- 6) Szafa z ocynkowanej stali
- 7) Miejsce do umieszczenia akcesoriów
- 8) Zespół ogranicznika
- 9) Ramię dźwigni
- 10) Korbówód przekładni
- 11) Drzwiczki inspekcyjne
- 12) Korek regulacji drążka
- 13) Motoreduktor
- 14) Tablica sterownicza ZL38



AKCESORIA

- 1) G02000/G04000 - Drążek rurowy z aluminium, polakierowany na biało, przekrój Ø 100 mm
- 2) G02040 - Sprężyna równoważąca Ø 40 (żółta)
- 3) G04060 - Sprężyna równoważąca Ø 50 (zielona)
- 4) G06080 - Sprężyna równoważąca Ø 55 (czerwona)
- 5) G02806 - Stojak
- 6) G02802 - Wspornik do fotokomórek DIR
- 7) **G028401** - Podświetlona linka
- 8) G02807 - Stałe oparcie
- 9) G02808 - Ruchome oparcie
- 10) G02809 - Czerwone, odbłaskowe, samoprzylepne taśmy
- 11) G02801 - Migacz kopułowy
- 12) G06803 - Kołnierz złącza do eliptycznego drążka



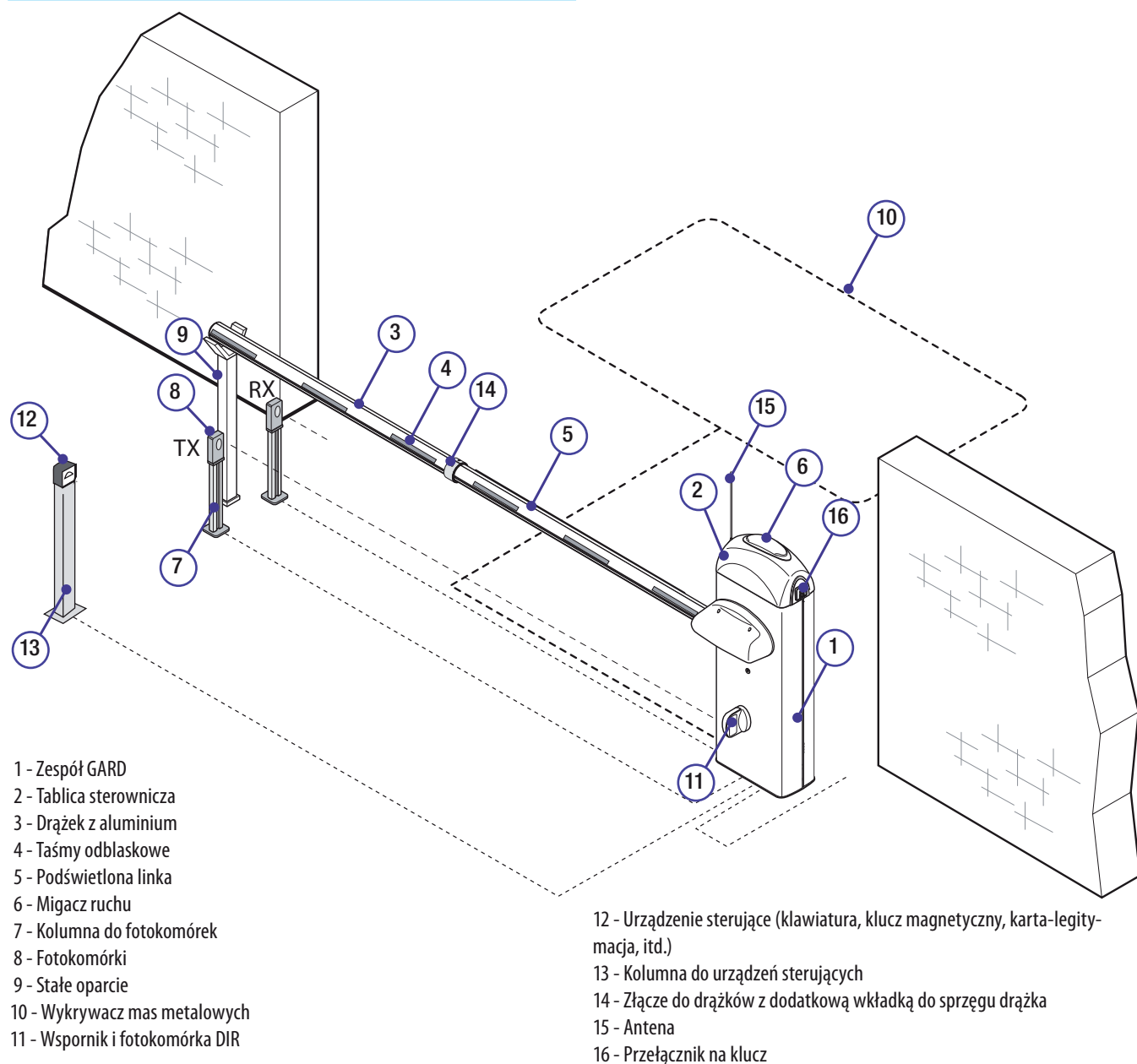
5.3 Typ kabli i minimalne grubości

Połączenie	Typ kabla	Długość kabla 1 < 10 m	Długość kabla 10 < 20 m	Długość kabla 20 < 30 m
Zasilanie 230 V 2F	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²	3G x 4 mm ²
Nadajniki fotokomórek		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Odbiorniki fotokomórek		4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²
Zasilanie akcesoriów 24 V		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²
Urządzenia sterujące i bezpieczeństwa		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Połączenie anteny	RG58	max. 10m		
Wykrywacz mas metalowych	(patrz dokumentacja załączona do produktu)			

N.B. Gdyby kable miały inną długość niż przedstawiono w tabeli, wówczas przekrój kabli należy określić na podstawie faktycznego pochłaniania połączonych urządzeń i według przepisów wskazanych normą CEI EN 60204-1.

Dla połączeń przewidujących wyższe obciążenia na tej samej linii (sekwencyjne), wymiarowość tabeli musi być ponownie obliczona w oparciu o faktyczne pochłanianie i faktyczne odległości. Odnośnie połączeń produktów nie przedstawionych w niniejszej instrukcji, patrz dokumentacja załączona do tych produktów.

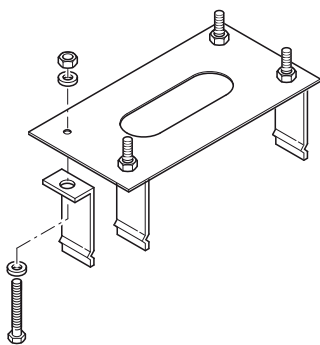
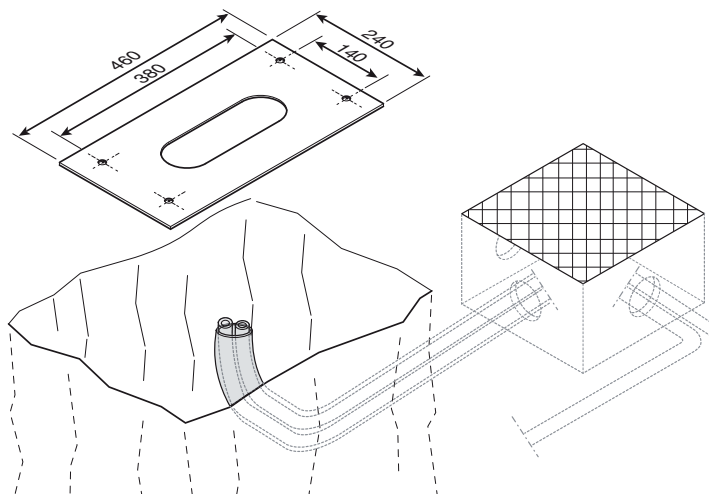
5.4 Urządzenie standardowe



5.5 Przygotowanie podłoża dla mechanizmu

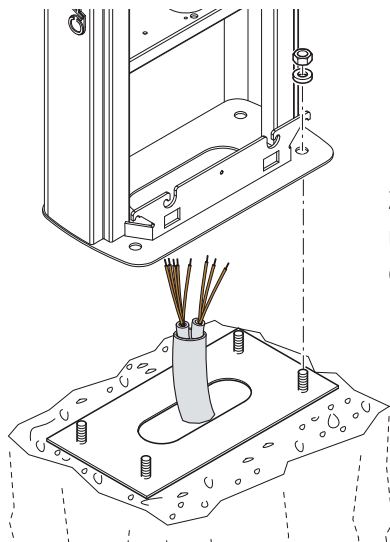
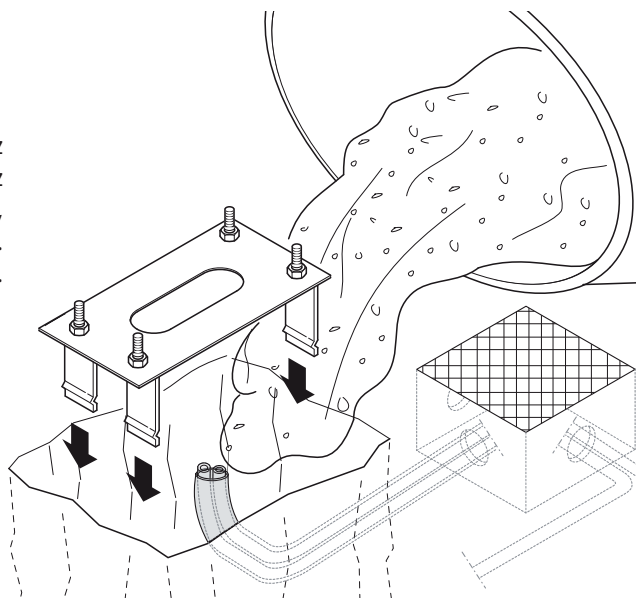
 Poniższe ilustracje są przykładowe, gdyż przestrzeń do umocowania urządzenia i akcesoriów jest różna, w zależności od gabarytów. Instalator powinien więc wybrać jak najbardziej odpowiednie rozwiązanie.

W ziemi wykopać dół do umieszczenia podstawy mocującej i ułożyć rury faliste do połączeń wychodzących ze skrzynki rozgałęźnej.
N.B. Ilość rur zależy od typu urządzenia i od ilości akcesoriów.



- Z płytą połączyć 4 fundamentowe śruby z ostrogami.

Dół zalać betonem i zanurzyć płytę podstawy (= płyta + fundamentowe śruby z ostrogami), uważając, aby rury faliste przeszły przez odpowiadający otwór w płycie, oraz aby nie były zalane cementem. Podstawa musi być dokładnie wypoziomowana, czysta, oraz z gwintem śrub całkowicie na powierzchni. Począć minimum 24 godziny, aż wszystko się utwardzi.

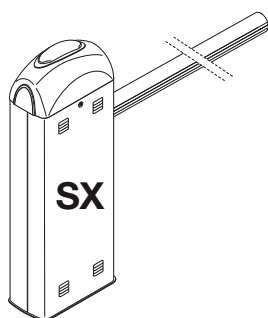
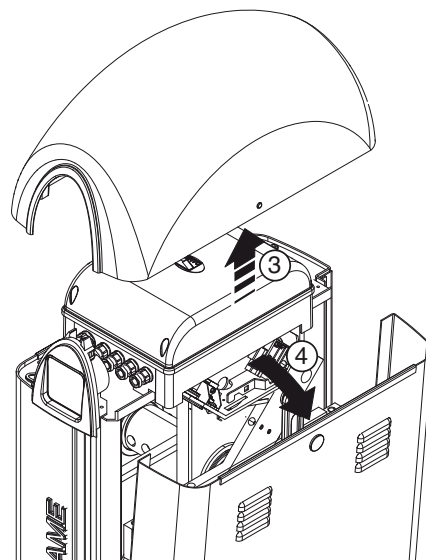
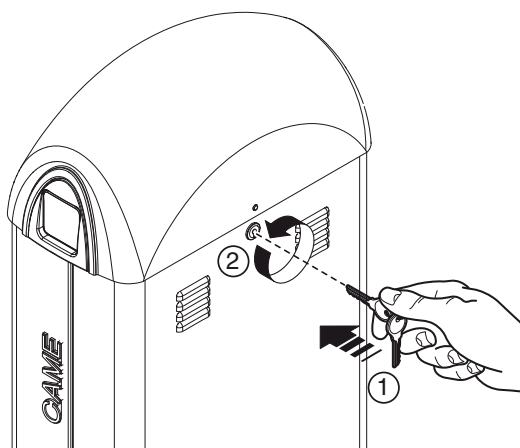


Z wystających śrub usunąć nakrętki i podkładki, szafę ustawić na podstawie i umocować ją.

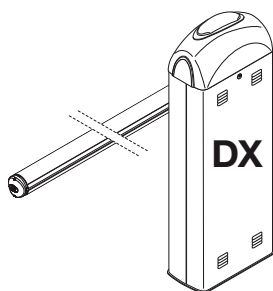
Uwaga: Zaleca się zainstalować szafę z drzwiczkami inspekcyjnymi zwróconymi w stronę najbardziej dogodną.

5.6 Instalacja zespołu

- Odnośnym kluczem otworzyć drzwiczki, zdjęć górną kopułę i usunąć drzwiczki inspekcyjne.

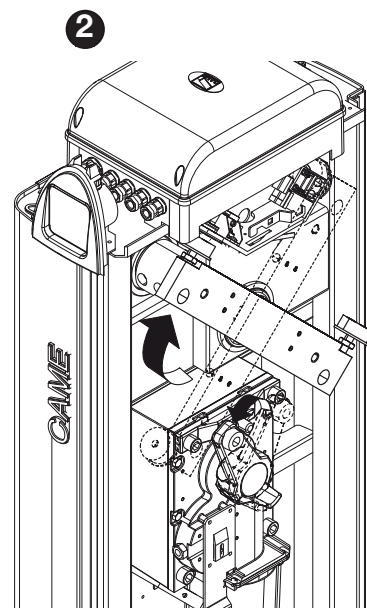
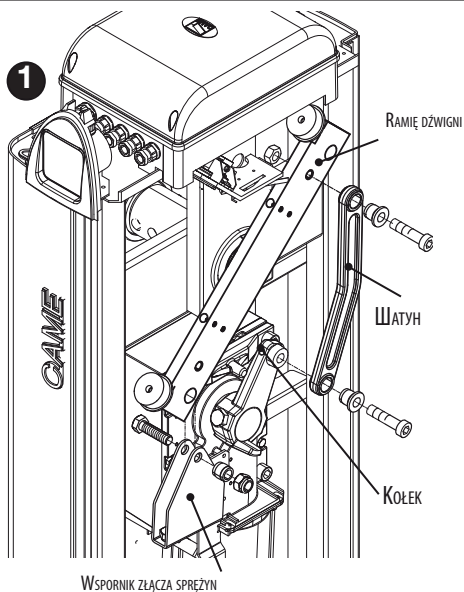


- Bariera przygotowana jest do instalacji lewostronnej (LE).

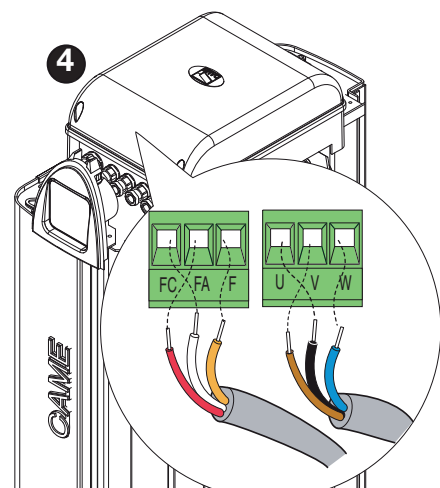
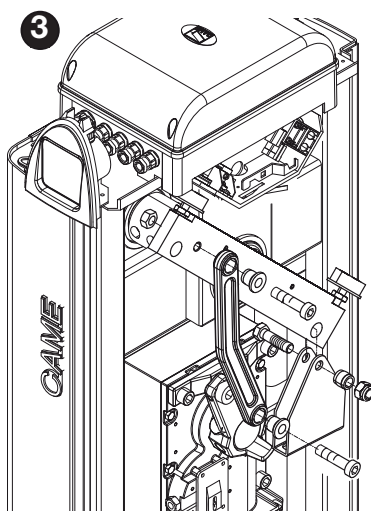


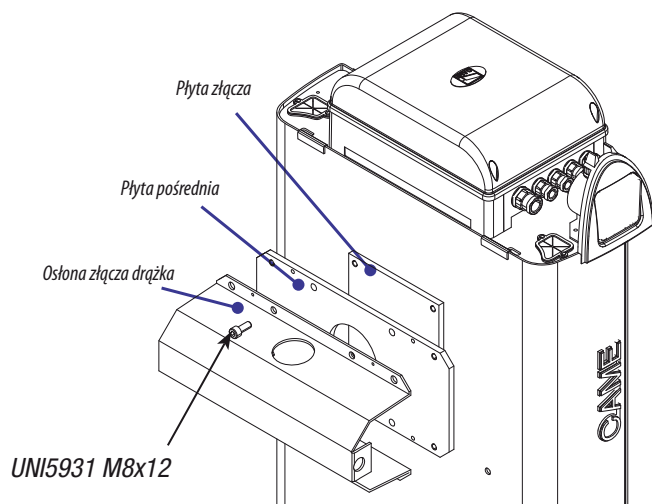
W razie instalacji prawostronnej (PR), należy odwrócić kierunek otwarcia drążka, postępując następująco:

- z ramienia dźwigni usunąć wspornik złącza sprężyn i korbówód przekładni;
- poluzować kołek ramienia silnika;
- ramię dźwigni obrócić o 90°;



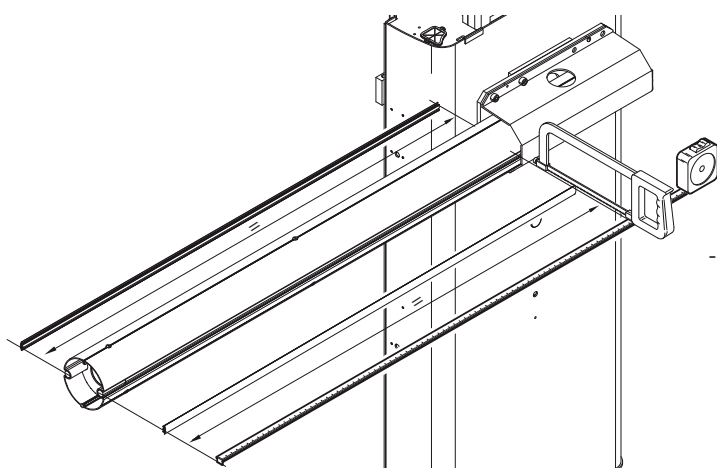
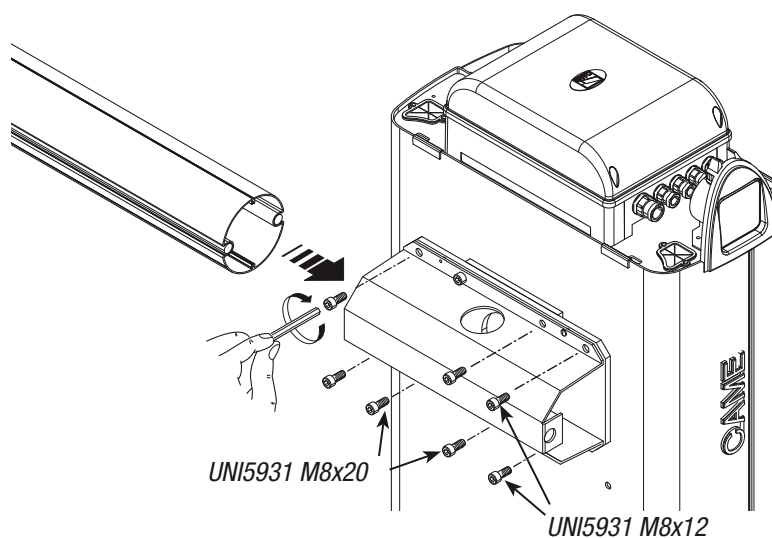
- umocować wspornik złącza sprężyn i korbówód przekładni z przeciwnej strony ramienia dźwigni;
- umocować kołek;
- odwrócić fazy U - V silnika i przewody ogranicznika FA i FC w skrzynce zaciskowej tablicy sterowniczej.





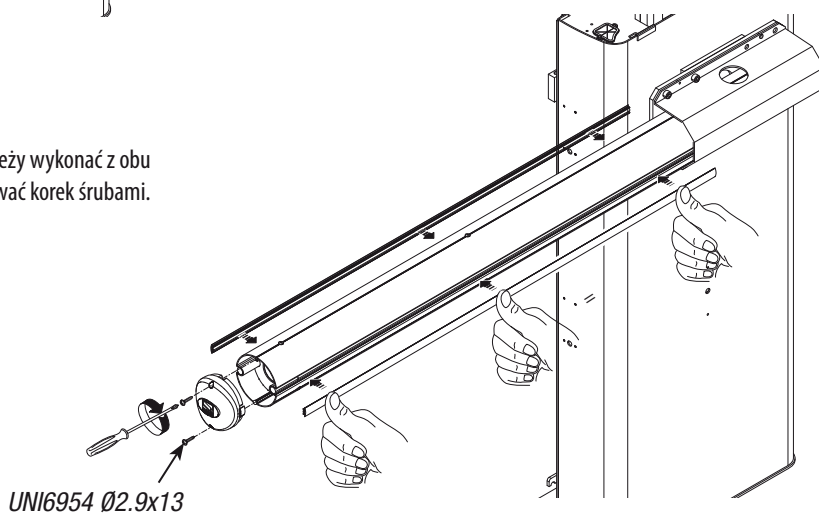
- Ułożyć pośrednią płytę i osłonę złącza drążka tylko z jedną śrubą (M8 x 20). Śrubę pozostawić luźną, aby następnie łatwiej można było założyć drążek.

- Drążek włożyć do osłony złącza drążka i przymocować go śrubami M8 x 20 i M8 x 12.

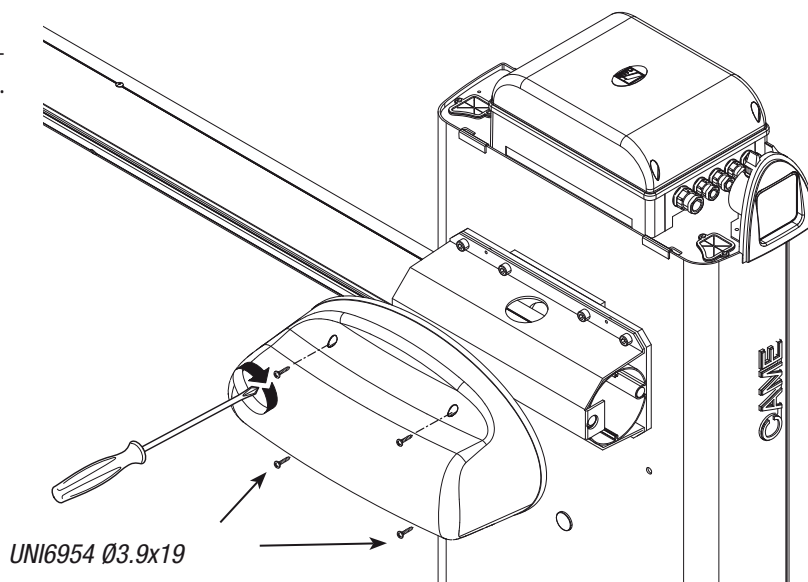


- Profile osłony wnęki przeciąć na odpowiedniej długości.

Włożyć je do odpowiednich kanałów drążka. Procedurę tę należy wykonać z obu stron. Na koniec do drążka przymocować korek śrubami.

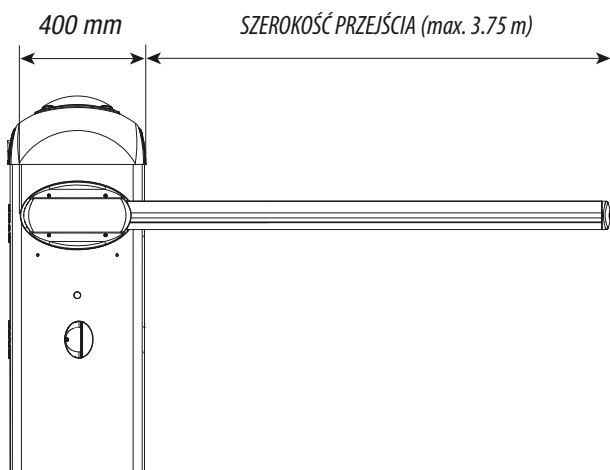


- Na osłonę złącza drążka założyć ochronną osłonę antyprzysięgnięcia i przymocować śrubami.



5.7 Wyważanie drążka

- Przed wyważaniem drążka, należy sprawdzić przy pomocy poniższej tabeli, zgodność między wybraną sprężyną, akcesoriami do zastosowania a rozpiętością przejścia:



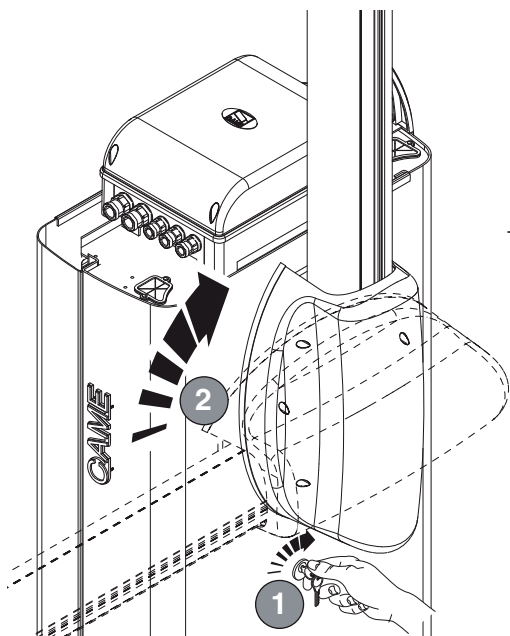
TYP SPRĘŻYNY

- Sprężyna G02040 $\varnothing_e = 40 \text{ mm}$
- Sprężyna G04060 $\varnothing_e = 50 \text{ mm}$
- Sprężyna G06080 $\varnothing_e = 55 \text{ mm}$

Szerokość przejścia (m)

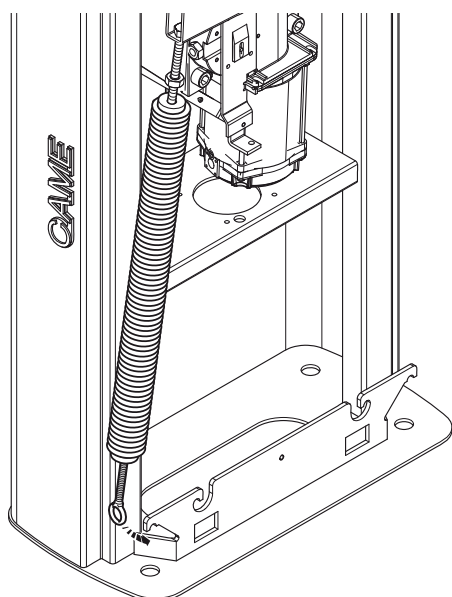
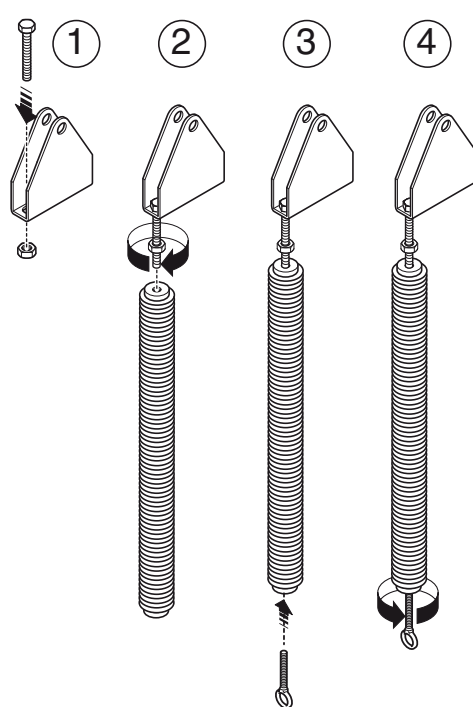
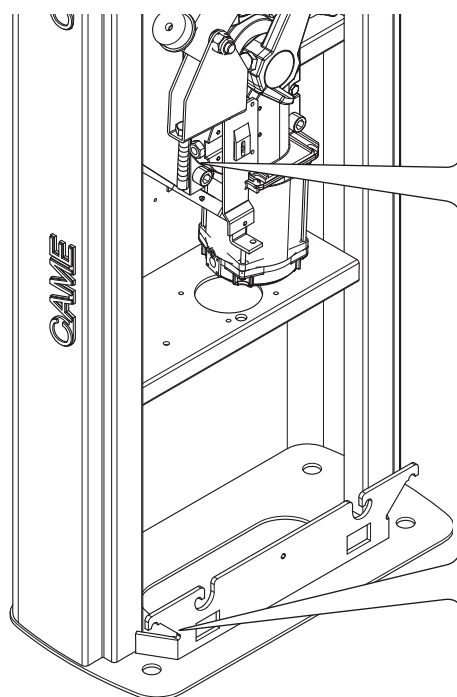
		2.0	2.5	3.0	3.5	4.0	4.5	5.0	5.5	6.0	6.5	7.0	7.6
Drążek zwykły*	pierwsza sprężyna												
	druga sprężyna												
Drążek zwykły* + ruchome oparcie	pierwsza sprężyna												
	druga sprężyna												
Drążek zwykły* + podświetlona linka	pierwsza sprężyna												
	druga sprężyna												
Drążek zwykły* + podświetlona linka + ruchome oparcie	pierwsza sprężyna												
	druga sprężyna												
Drążek zwykły* + stojak	pierwsza sprężyna												
	druga sprężyna												
Drążek zwykły* + stojak + podświetlona linka	pierwsza sprężyna												
	druga sprężyna												

* Za zwykły drążek uważa się drążek z przezroczystą osłoną wnęki i korkiem.



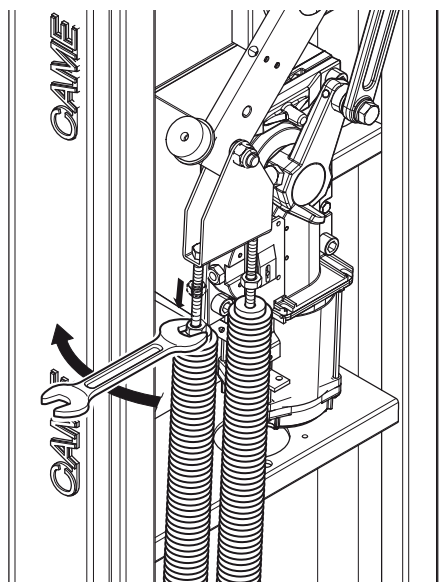
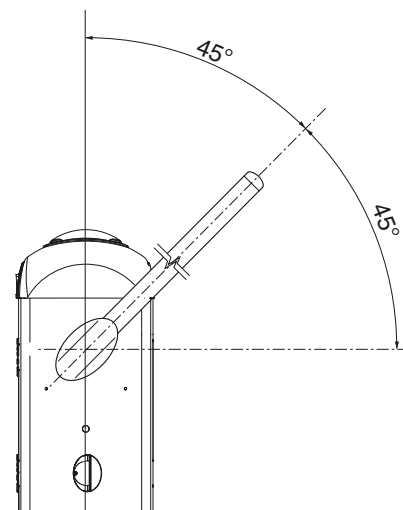
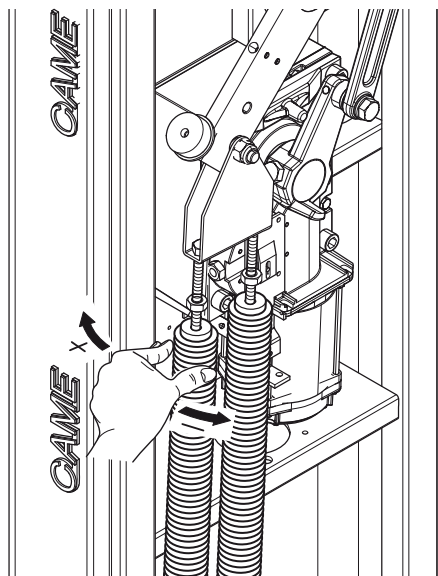
- Odblokować motoreduktor i drążek ustawić pionowo; ponownie zablokować go.

- Do wspornika sprężyny sprężyny włożyć śrubę UNI5739 M12 x 70 i przykręcić nakrętkę UNI5588 M12 do śruby (1 - 2). Do sprężyny (2) przykręcić śrubę i ciągną oczkowe do dolnej części (3 - 4).



- Ciężno zahaczyć do wspornika kotwiczenia. Tę samą procedurę wykonać dla ewentualnej drugiej sprężyny.

- Odblokować motoreduktor i ręcznie obracać sprężynę aby zwiększyć lub zmniejszyć naciąg. Drażek musi ustalić się na 45°.



- Przykręcić nakrętkę i ponownie zablokować motoreduktor.

Uwaga: Sprawdzić prawidłowość działania sprężyny:

- z drążkiem ustawionym pionowo, sprężyna nie jest napięta;
- z drążkiem ustawionym poziomo, sprężyna jest napięta.

- Przystąpić do wykonania połączeń elektrycznych na tablicy sterowniczej (patrz paragraf "połączenia elektryczne").

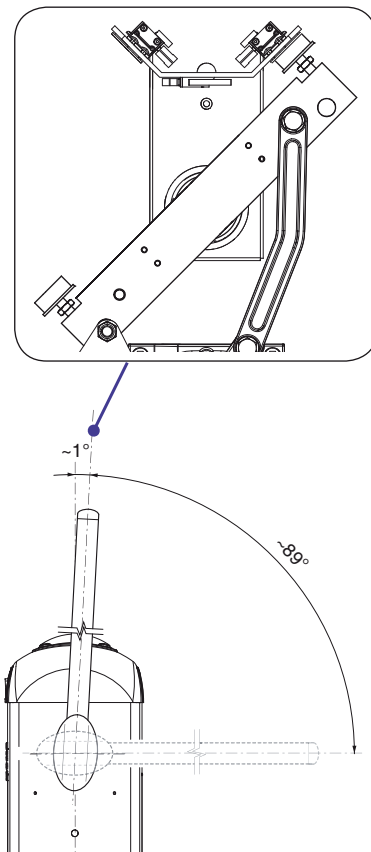
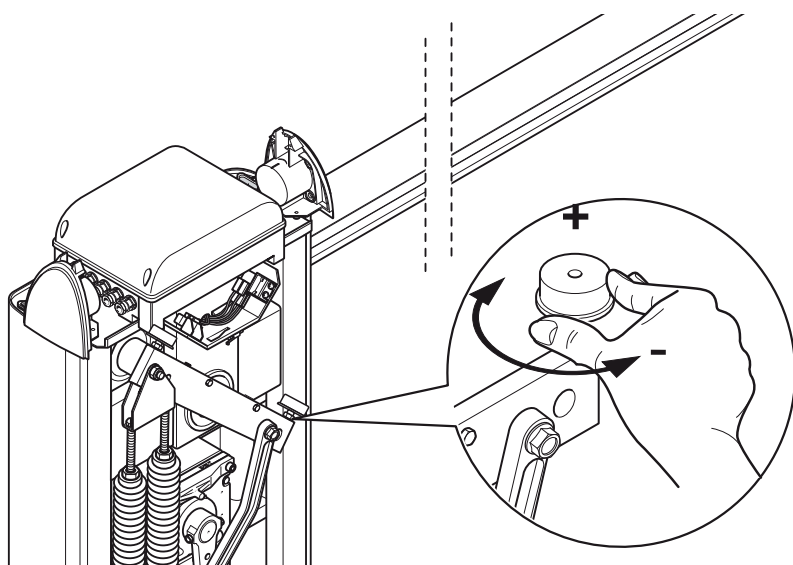
5.8 Regulacja ograniczników

N.B.: Procedura do wykonania po wykonaniu połączeń elektrycznych na tablicy sterowniczej.

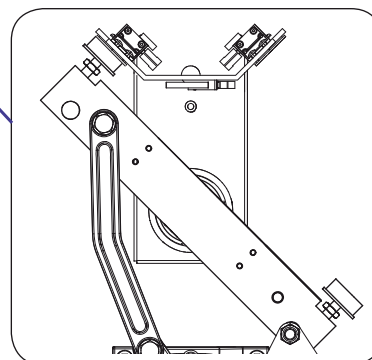
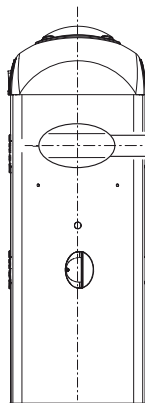
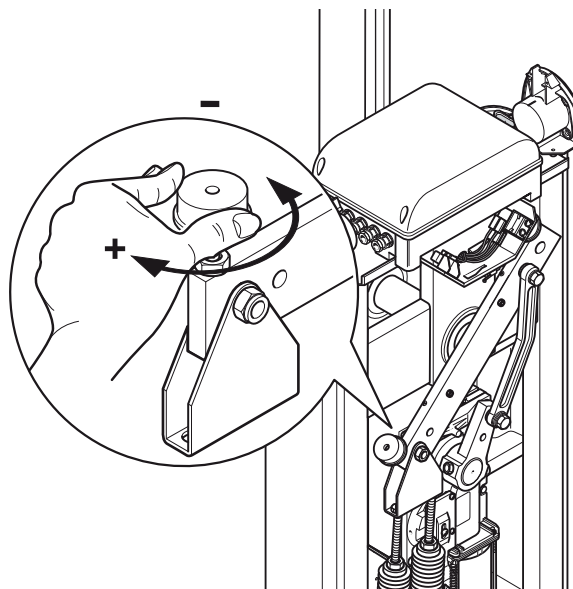
Zamknąć drzwiczki inspekcyjne i włączyć napięcie urządzenia. Uruchomić drążek, aby sprawdzić, że na pozycji zamknięcia drążek jest równoległy do powierzchni drogowej, oraz około 89° na pozycji otwarcia.

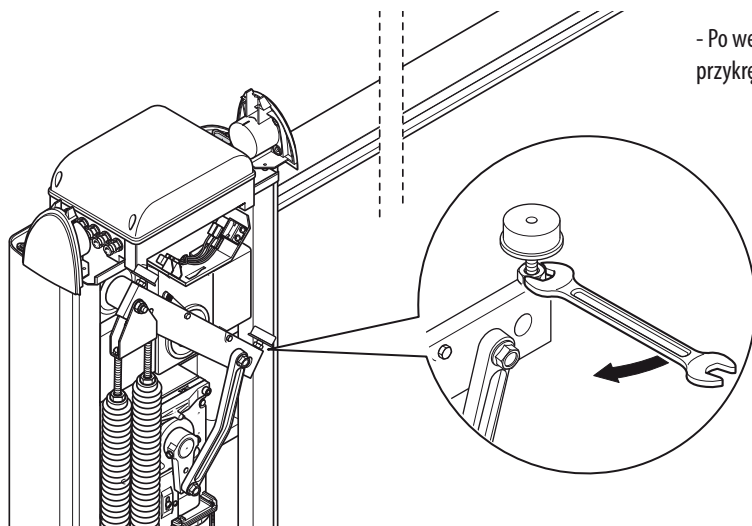
⚠ Uwaga! Dla większego bezpieczeństwa, oraz dla funkcjonowania mechanizmu, czynności otwarcia i zamknięcia drążka wykonywane są przy zamkniętych drzwiczkach inspekcyjnych!

- Aby ewentualnie skorygować pionową pozycję (= otwarcie), należy zamknąć drążek, otworzyć drzwiczki inspekcyjne i obrócić wolny korek w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (aby zwiększyć skok drążka), lub w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara (aby zmniejszyć skok drążka).



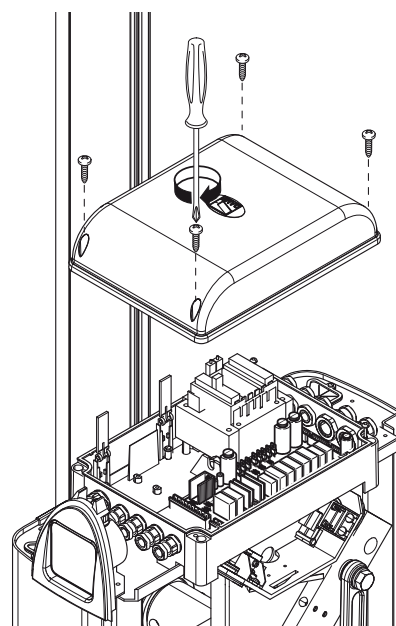
- Tak samo dla skorygowania pozycji poziomej (= zamknięcie), należy otworzyć drążek i wyregulować wolny korek.



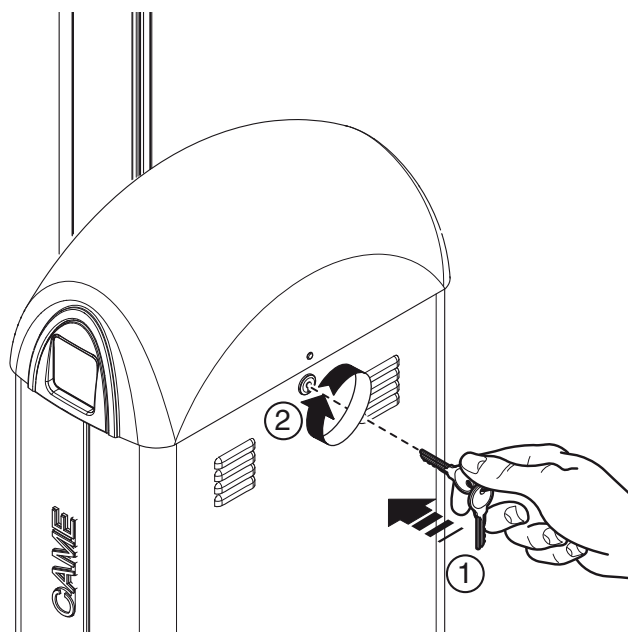
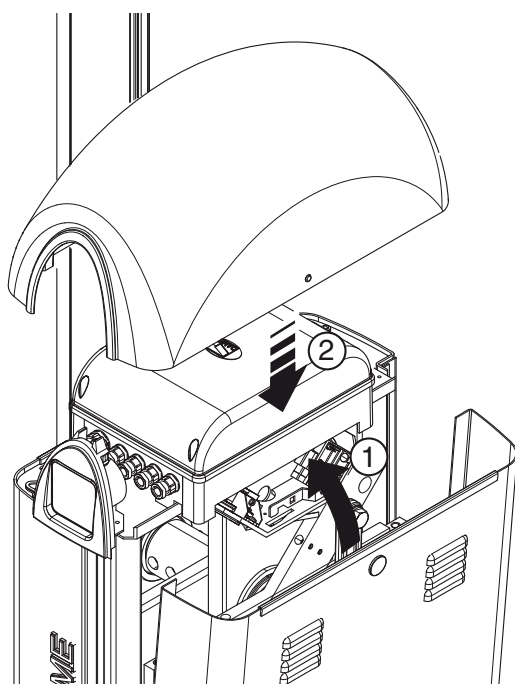


- Po weryfikacji lub regulacji otwarcia i zamknięcia drążka, należy definitywnie przykręcić pod korkami przeciwnakrętki mocujące.

- Po zakończeniu wszystkich czynności mechanicznej i elektronicznej instalacji, należy przymocować pokrywę tablicy sterowniczej, ...



- ...ponownie założyć drzwiczki inspekcyjne i górną kopułę. Zamknąć drzwiczki kluczem.

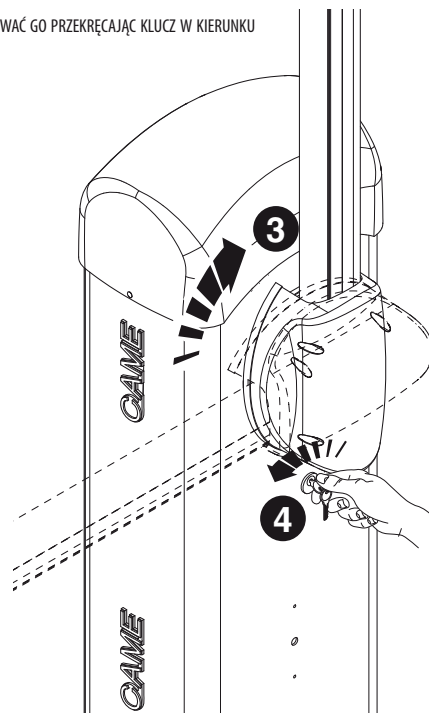
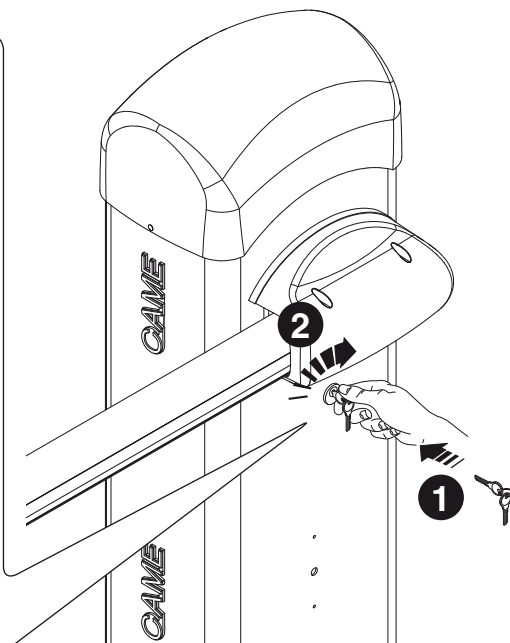


5.9 Ręczne odblokowanie barierki

KLUCZ WŁOŻYĆ DO ZAMKA I PRZEKRĘCIĆ GO W KIERUNKU ZGODNYM Z RUCHEM WSKAZÓWEK ZEGARA. RĘCZNIE PODNIEŚ DRAŻEK I PONOWNIE ZABLOKOWAĆ GO PRZEKRĘCAJĄC KLUCZ W KIERUNKU ODWROTNYM DO RUCHU WSKAZÓWEK ZEGARA.



UWAGA! Operacja odblokowania może przedstawiać możliwość niebezpieczeństwa dla użytkownika, gdy z jakiegos powodu - np. w trakcie montażu drążek źle umocowany w swym gnieździe, lub luźny albo pęknięty z powodu jakiegoś wypadku, itd. - naciągnięte sprężyny nie zapewniają już wtedy wyważenia! Dlatego mogą spowodować nagły obrót sprężu drążka i/ lub samego drążka.



6 Opis tablicy sterowniczej

Zaprojektowana jest i wykonana całkowicie przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

Tablica sterownicza zasilana jest na 230 V AC, z częstotliwością max. 50/60 Hz.

Urządzenia sterujące i akcesoria są na 24 V DC. Uwaga! Akcesoria nie mogą przekroczyć w całości 40 W.

W razie gdy nie zainterweniuje zespół ograniczników, karta zarządza czasem roboczym 20 sekund. Karta autonomicznie zarządza funkcją bezpieczeństwa czułą na przeszkody (Encoder), która:

- w otwarciu: drążek odwraca kierunek ruchu, aż do całkowitego zamknięcia;
- w zamknięciu: drążek odwraca kierunek ruchu, aż do całkowitego otwarcia.

Uwaga! Po trzech kolejnych odwróceniach ruchu, drążek pozostaje podniesiony, wyłączając automatyczne zamknięcie: aby zamknąć, należy użyć pilota lub przycisku zamknięcia.

Wszystkie połączenia są zabezpieczone przez szybkie bezpieczniki; patrz tabela.

Karta zarządza i kontroluje następującymi funkcjami:

- automatyczne zamknięcie po sterze otwarcia;
- natychmiastowe zamknięcie;
- wstępne miganie wskaźnika ruchu;
- wykrywanie przeszkody przy zatrzymanym drążku w jakimkolwiek punkcie;

Sposoby sterowania możliwe do zdefiniowania:

- otwarcie/zamknięcie;
- otwarcie/zamknięcie z działaniem zachowawczym;
- otwarcie;
- stop totalny.

Oдноsny trymer reguluje:

- czas interwencji automatycznego zamknięcia;

Akcesoria opcyjne:

- migająca kopuła i podświetlona linka;
- lampka kontrolna otwartego drążka, sygnalizuje pozycję otwarcia drążka; wyłącza się po zakończeniu roboczego czasu zamknięcia;
- karta RSE do upoważnienia funkcji busoli lub dopasowanych drążków, poprzez dip; patrz odnośna broszura techniczna.

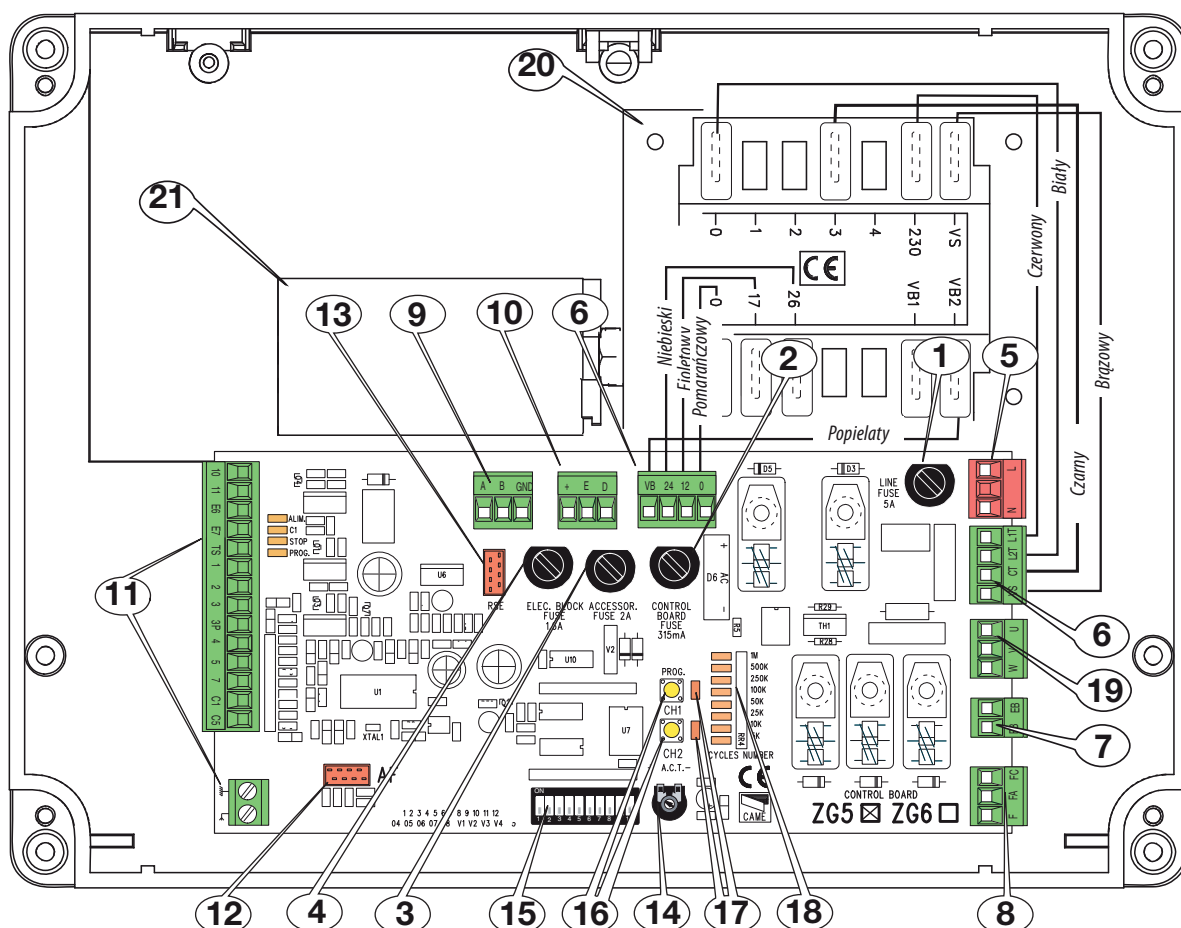
UWAGA: Przed przystąpieniem do interwencji wewnątrz urządzenia, należy odłączyć napięcie linii i odłączyć baterie (jeżeli są włączone).

DANE TECHNICZNE

napięcie zasilania	230 V - 50/60 Hz
maksymalnie dopuszczalna moc	400 W
pochłanianie spoczynkowe	25 W
maksymalna moc akcesoriów na 24 V DC	40 W
klasa izolacji obwodów	II
materiał pojemnika ABS	ABS
TABELA BEZPIECZNIKÓW	
Zabezpieczenie:	Bezpiecznik:
Elektroblok	1.6 A-F
Karta elektroniczna (linia)	5 A-F
Akcesoria	2 A-F
Urządzenia sterujące (centralka)	630 mA-F

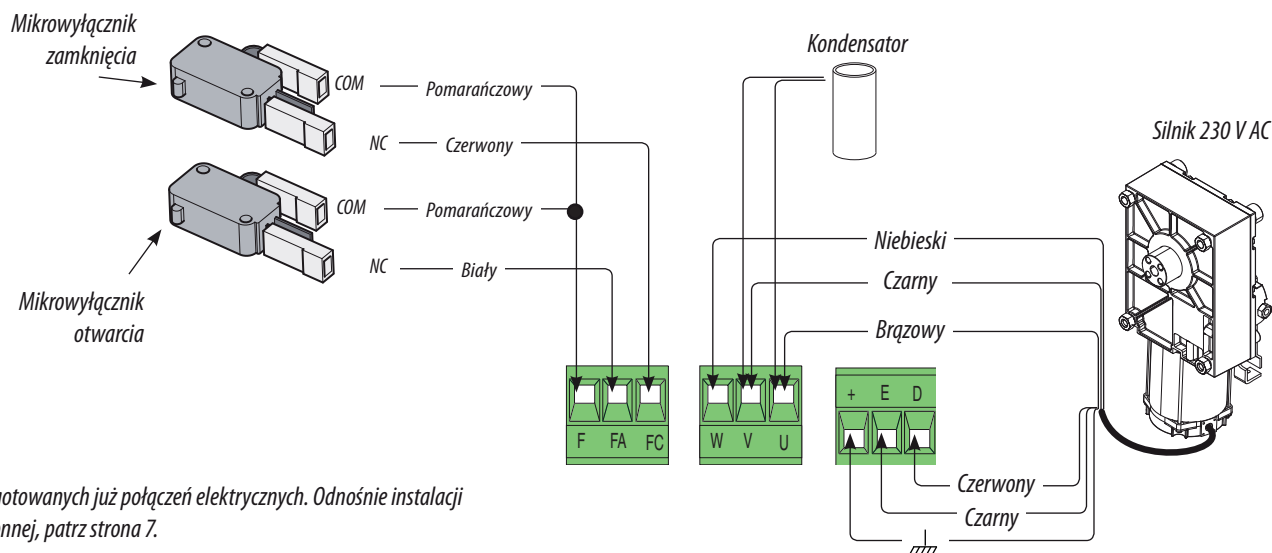
6.1 Główne komponenty

- | | |
|--|--|
| 1 - Bezpiecznik linii | 12 - Złącze karty radioczęstotliwości (patrz tabela str. 20) |
| 2 - Bezpiecznik centrali | 13 - Złącze karty szeregowej RSE (opcja do połączenia barier w dopasowaniu i/ lub barierek busola) |
| 3 - Bezpiecznik akcesoriów | 14 - Trymer TCA: regulacja czasu automatycznego zamknięcia |
| 4 - Bezpiecznik elektrobloku | 15 - Dip-switch „selekcji funkcji” |
| 5 - Skrzynka zaciskowa zasilania | 16 - Przyciski zapamiętywania kodów radiowych |
| 6 - Skrzynka zaciskowa transformatora | 17 - LED sygnalizacji kodu radio / automatyczne zamknięcie |
| 7 - Skrzynka zaciskowa elektrobloku | 18 - Licznik manewrów |
| 8 - Skrzynka zaciskowa zespołu ograniczników | 19 - Skrzynka zaciskowa silnika |
| 9 - Skrzynka zaciskowa dopasowanych barier | 20 - Transformator |
| 10 - Skrzynka zaciskowa Enkodera | 21 - Kondensator |
| 11 - Skrzynki zaciskowe połączenia | |

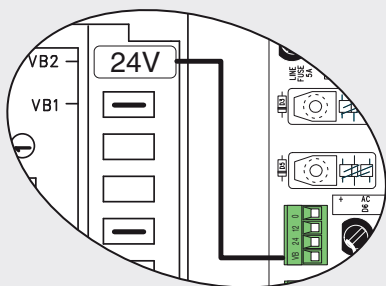


6.2 Połączenia elektryczne

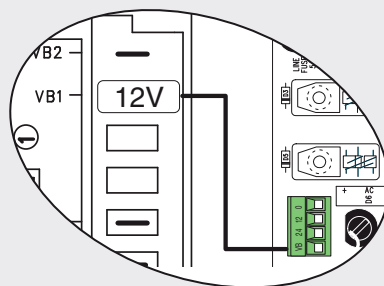
Motoreduktor, ogranicznik



VB2 zasilanie elektrobloku
na 24 V DC (połączenie
nastawione wcześniej)



VB1 zasilanie elektrobloku
na 12 V



Wyjście zasilania dla elektrobloku; uaktywnia się sterem otwarcia.

Zaciski do zasilania akcesoriów:

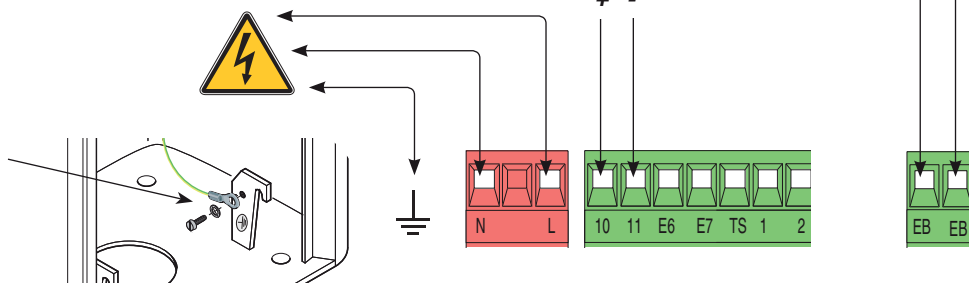
na 24 V AC, normalnie;

na 24 V DC gdy interweniują baterie awaryjne;

Całkowita dopuszczalna moc: 40 W

Zasilanie 230 V AC, częstotliwość 50/60 Hz

Oczkowa końcówka przewodu, ze śrubą i
podkładką do połączenia uziemienia



Urządzenia sygnalizacyjne

Lampka kontrolna otwartego drążka (obciążenie styku: 24 V DC - 3 W max.)

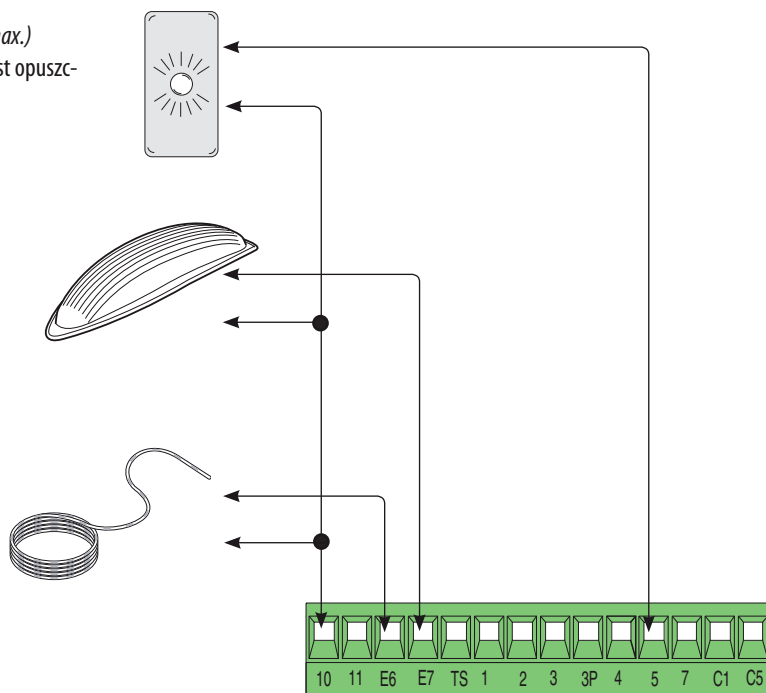
Sygnalizuje pozycję podniesionego drążka, wyłącza się, gdy drążek jest opuszczony.

Migacz kopułowy (obciążenie styku: 24 V DC - 8 W max.)

- Miga w trakcie faz otwierania i zamykania drążka

Podświetlona linka (obciążenie styku: 24 V DC - 24 W max.)

Miga przy zamkniętym drążku i przy będącym w ruchu.



Urządzenia sterujące

Przycisk stop (styk N.C.) - Przycisk zatrzymania drążka. Wykłącza automatyczne zamknięcie. Aby przywrócić ruch, należy nacisnąć przycisk sterujący, lub przycisk nadajnika.

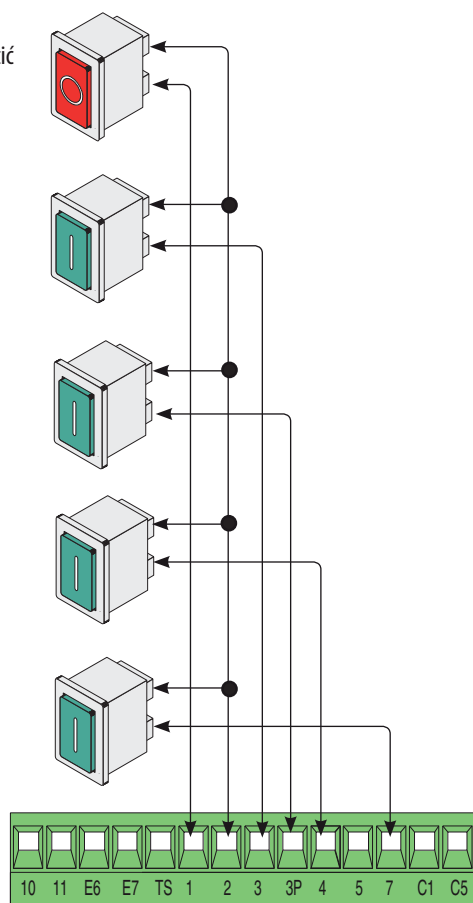
Jeżeli nie będzie używany, ustawić dip 6 na ON.

Przycisk otwarcia (styk N.O.) - Ster otwarcia drążka.

Przycisk otwarcia (styk N.O.) - Ster otwarcia drążka MASTER z połączeniem dopasowanym lub na busole.

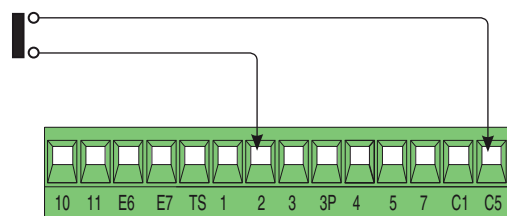
Przycisk zamknięcia (styk N.O.) - Ster zamknięcia drążka. Ster obowiązkowy w razie funkcji "działanie zachowawcze".

Przycisk do sterów (styk N.O.) - Ster otwarcia i zamknięcia drążka. Naciskając przycisk, drążek otwiera się lub odwraca ruch, zależnie od selekcji wykonanej na dip-switch 2.



Styk (N.O.) "natychmiastowego zamknięcia"

- Automatyczne zamknięcie drążka po przejściu przez przeszkodę w promieniu działania urządzeń bezpieczeństwa.

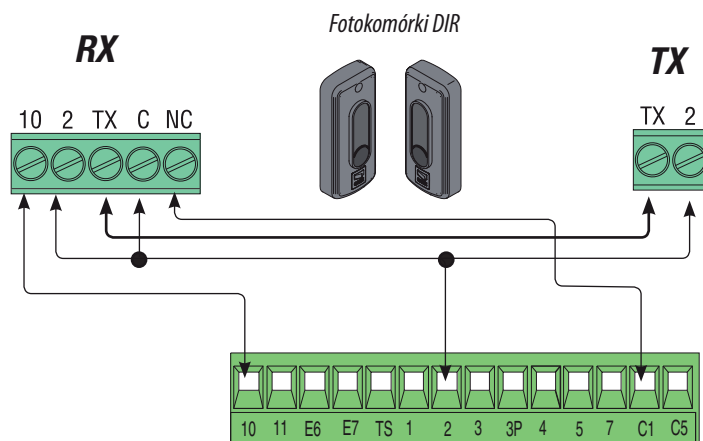


Urządzenia bezpieczeństwa

Styk (N.C.) "ponownego otwarcia w trakcie zamknięcia"

Wejście dla urządzeń bezpieczeństwa jak fotokomórki, zgodnych z normami EN 12978. W fazie zamykania drążka, otwarcie styku powoduje odwrócenie ruchu, aż do całkowitego otwarcia drążka.

Jeżeli nie będzie używany, dip 7 ustawić na ON.



6.3 Połączenie elektryczne dla funkcjonowania testu bezpieczeństwa fotokomórek

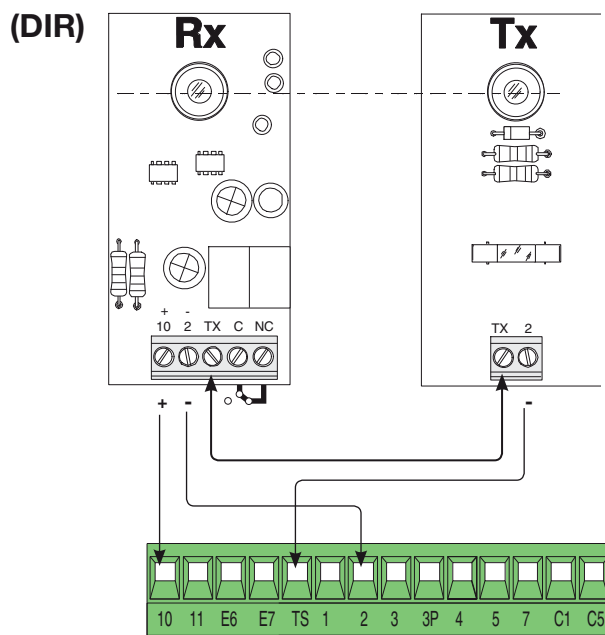
Przy każdorazowym sterze otwarcia lub zamknięcia, karta (DIR) sprawdza skuteczność fotokomórek. Ewentualna usterka fotokomórek jest identyfikowana miganiem led (PROG) na karcie elektronicznej i anuluje wszelki ster z nadajnika radiowego lub z przycisku.

Elektryczne połączenie dla funkcjonowania testu bezpieczeństwa fotokomórek:

- Nadajnik i odbiornik muszą być połączone jak przedstawiono na rysunku;
- dip 8 wyselekcjonować na ON dla aktywacji funkcjonowania testu.

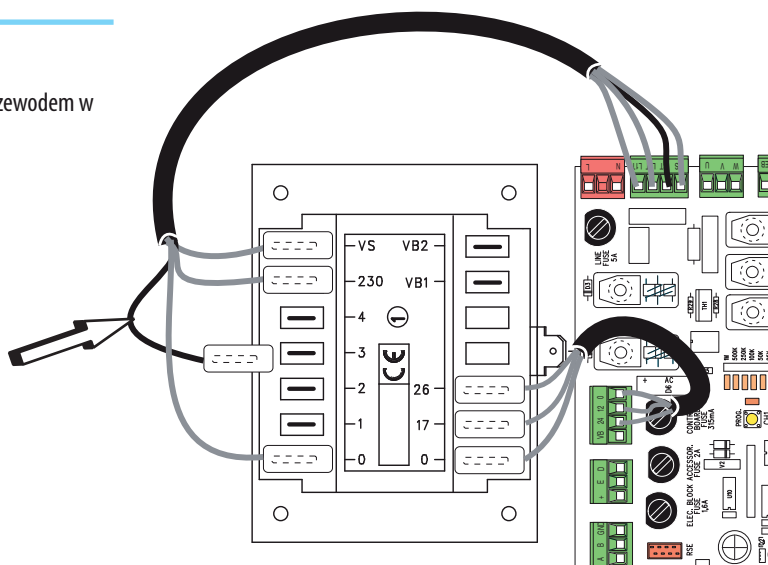
WAŻNE:

Gdy uaktywnia się funkcję testu bezpieczeństwa, styki N.C. - jeżeli nie są używane - zostają wyłączone na odnośnych DIP (patrz rozdział 6.7 "selekcja funkcji").

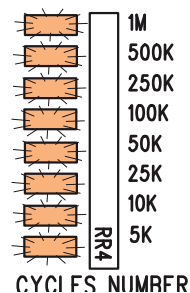
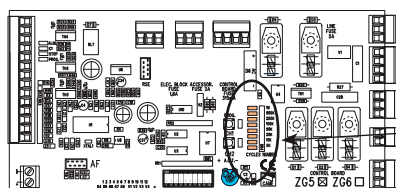


6.4 Ograniczenie momentu silnika

Aby zmieniać moment napędowy silnika, łącznik faston wskazany przewodem w kolorze czarnym, przenieść na jedną z 4 pozycji: 1 min ÷ 4 max.

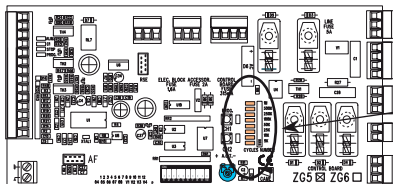


6.5 Zarządzanie ruszaniem manewru

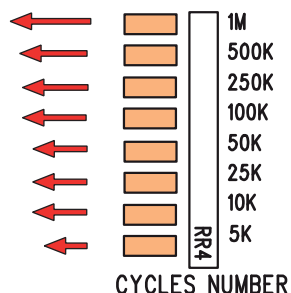


Do zarządzania ruszania manewru, dip 1 i 3 ustawić na ON: wszystkie 8 LED licznika manewrów włączą się.
Dip 3 ustawić na OFF a dip 1 może być pozostawiony ustawiony na ON, jeżeli chce się zachować automatyczne zamknięcie.

6.6 Licznik manewrów

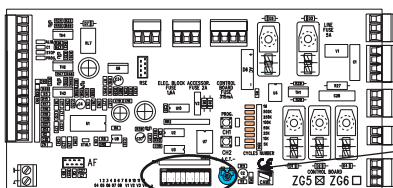


- Led 1 = 5000 manewrów
- Led 2 = 1000 manewrów
- Led 3 = 25000 manewrów
- Led 4 = 50000 manewrów
- Led 5 = 10000 manewrów
- Led 6 = 250000 manewrów
- Led 7 = 500000 manewrów
- Led 8 = 1000000 manewrów



Liczenie ilości manewrów przedstawione jest poprzez 8 led; aby wyzerować liczbę, należy dip 1 ustawić na OFF (jeżeli wyselekcjonowany jest na ON), a dip 3 na ON; nacisnąć przycisk CH1 i poczekać, aż wszystkie led wyłączą się. Po wyzerowaniu ponownie ustawić dip 1 na ON (jeżeli jest wyselekcjonowany), a dip 3 na OFF.

6.7 Selekcja funkcji

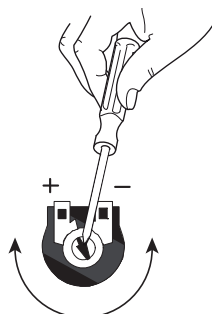
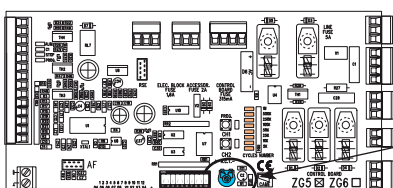


Nastawienie domyślne



- 1 ON - **Automatyczne zamknięcie** - Regulator czasowy automatycznego zamknięcia uaktywnia się przy ograniczniku w otwarciu. Ustawiony wcześniej czas możliwy jest do regulacji, oraz jest uwarunkowany ewentualną interwencją urządzeń bezpieczeństwa; nie uaktywnia się po całkowitym "stop" bezpieczeństwa, lub w razie braku energii elektrycznej (1 OFF - zdezaktywowane);
- 2 OFF - Funkcja "otwiera-zamyka" przyciskiem [2 - 7] i nadajnikiem radiowym (z wprowadzoną kartą radioczęstotliwości).
- 2 ON - Funkcja "tylko otwiera" z nadajnikiem radiowym (z wprowadzoną kartą radioczęstotliwości).
- 3 ON - **Działanie zachowawcze** - Bariera funkcjonuje przytrzymując naciśnięty przycisk; jeden przycisk 2 - 3 dla otwarcia, jeden przycisk 2 - 4 dla zamknięcia (wyklucza funkcję nadajnika radiowego).
- 4 ON - **Wstępne miganie w otwieraniu i zamykaniu** - Po sterze otwarcia lub zamknięcia, migacz i/lub podświetlona linka podłączone na [10 - E7 / 10 - E6] miga przez 5 sekund przed rozpoczęciem manewru.
- 5 ON - **Wykrywanie obecności przeszkody** - Przy zatrzymanym silniku (dźwążek zamknięty, otwarty lub po sterze całkowitego stop), nie pozwala na jakikolwiek ruch jeżeli urządzenia bezpieczeństwa (np. fotokomórki) wykrywają przeszkodę.
- 6 OFF - **Całkowity stop** - Funkcja ta zatrzymuje dźwążek z następującym wykluczeniem ewentualnego cyklu automatycznego zamknięcia; aby ponownie przywrócić ruch, trzeba nacisnąć przycisk lub nadajnik. Przycisk połączyć na [1 - 2]; jeżeli nie będzie używana, dip ustawić na ON;
- 7 OFF - **Ponowne otwarcie w fazie zamykania** - Jeżeli fotokomórki wykrywają przeszkodę w trakcie zamykania dźwążka, wówczas włącza się odwrócenie, aż do całkowitego otwarcia; urządzenia bezpieczeństwa połączyć na zaciski (2-C1); jeżeli nie będzie używana, dip ustawić na ON;
- 8 ON - **Funkcjonowanie testu bezpieczeństwa fotokomórek** - Pozwala karcie sprawdzić skuteczność urządzeń bezpieczeństwa (fotokomórki) po każdorazowym sterze otwarcia i zamknięcia: 8 OFF zdezaktywowane).
- 9 OFF - **Enkoder uaktywniony** - dla wykrywania przeszkód; (9 ON zdezaktywowane).
- 10 - Nie używana, dip trzymać na OFF.

6.8 Regulacje



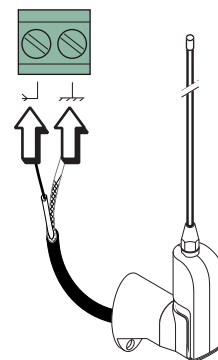
- «A.C.T.»

Reguluje czas oczekiwania na pozycji otwarcia. Po upływie tego czasu, automatycznie wykonywany jest manewr zamykania. Czas oczekiwania może być regulowany od 1 sekundy do 120 sekund.

7 Aktywacja steru radio

Antena

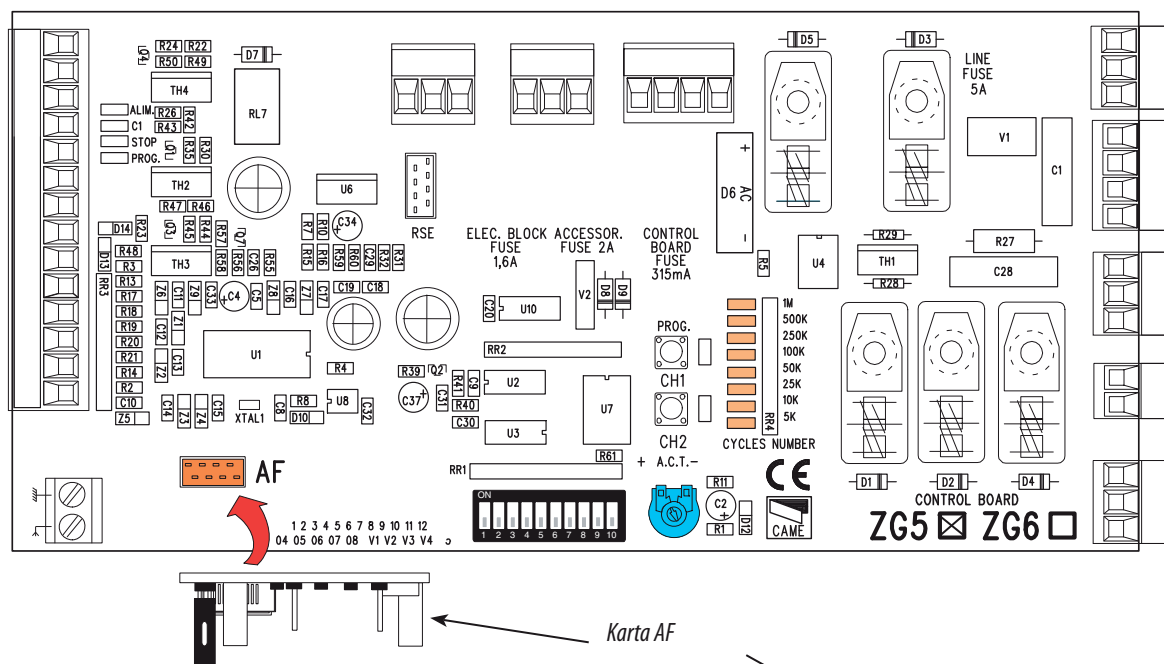
Kabel RG58 anteny podłączyć do odpowiednich zacisków.



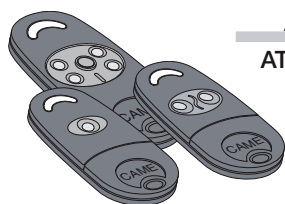
Karta radioczęstotliwości

PO ODŁĄCZENIU NAPIĘCIA (i odłączonych bateriach jeżeli są podłączone) włożyć kartę radioczęstotliwości (karta AF) do karty elektronicznej.

N.B.: Karta elektroniczna rozpoznaje kartę radioczęstotliwości dopiero gdy jest zasilana.



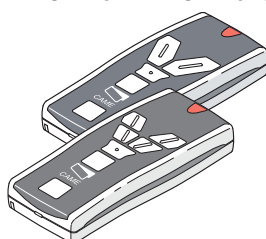
Częstotliwość-MHz	Karta radioczęstotliwości	Seria nadajników
FM 26.995	AF130	TFM
FM 30.900	AF150	TFM
AM 26.995	AF26	TOP
AM 30.900	AF30	TOP
AM 40.685	AF40	TOUCH
AM 433.92	AF43S / AF43SM	TAM / TOP
	AF43SR	ATOMO
	AF43S / AF43TW	TWIN
AM 868.35	AF868	TOP



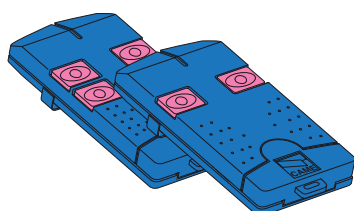
ATOMO
AT01 • AT02
AT04

Patrz instrukcja dołączona do opakowania
karty radioczęstotliwości AF43SR

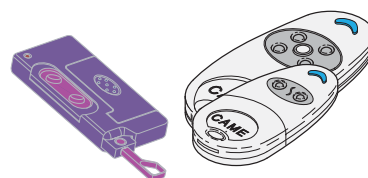
TOUCH
TCH 4024 • TCH 4048



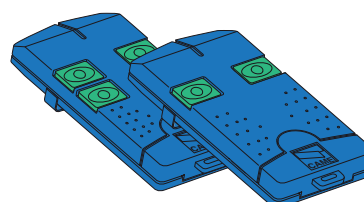
TOP
TOP-432A • TOP-434A



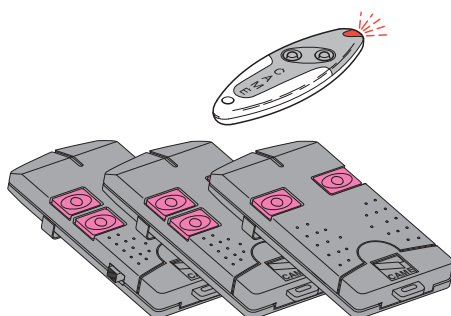
TOP
TOP-432NA • TOP-434NA
TOP-432S



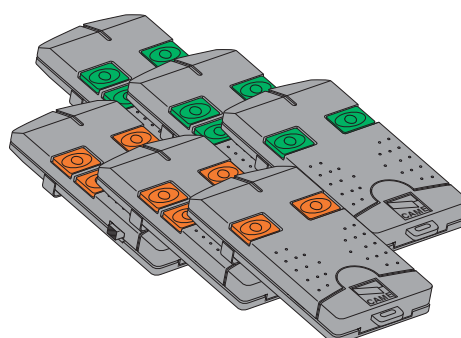
TOP
TOP-302A • TOP-304A



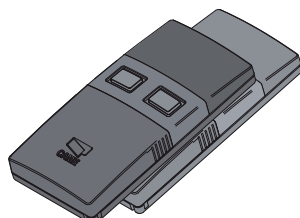
TAM
T432 • T434 • T438
TAM-432SA



TFM
T132 • T134 • T138
T152 • T154 • T158



TWIN
TWIN2 • TWIN4

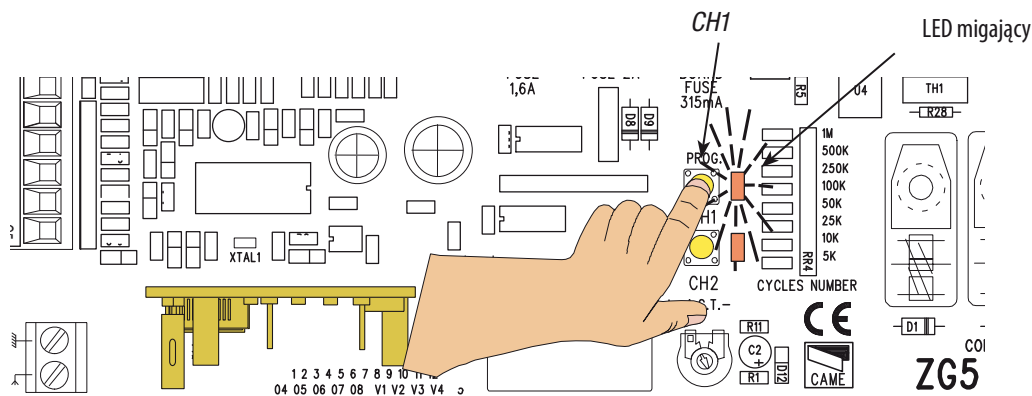


Zapamiętywanie

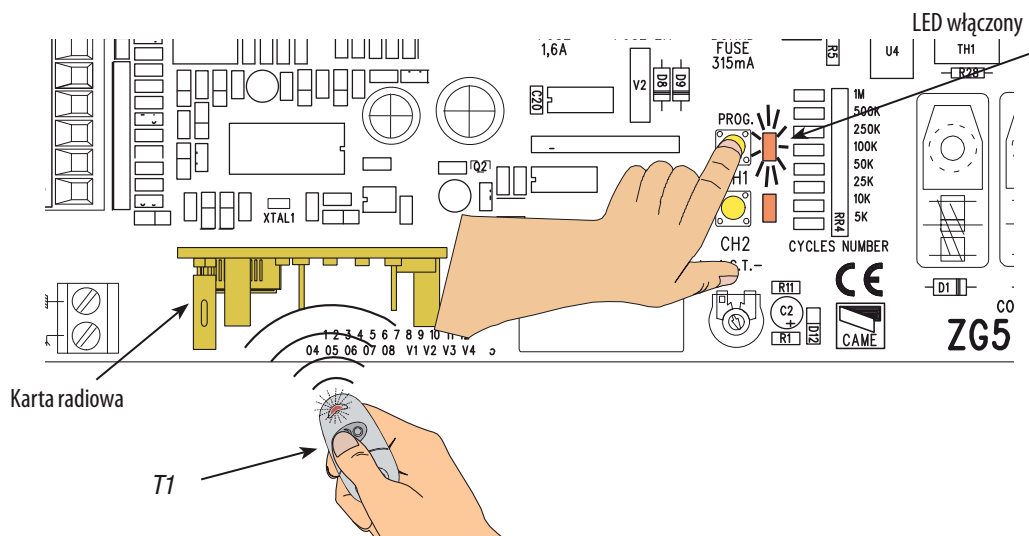
CH1 = Kanał dla bezpośrednich poleceń aktywacji jednej z funkcji bloku sterowania silnikiem (komenda "tylko otwórz" lub "otwórz-zamknij", w zależności od położenia mikroprzełącznika 2).

CH2 = Kanał dla bezpośrednich poleceń jednemu z dodatkowych urządzeń (radiostawianie w połączeniu z wspólną pracą równoległą lub sekwencyjnie ustawionych słabów).

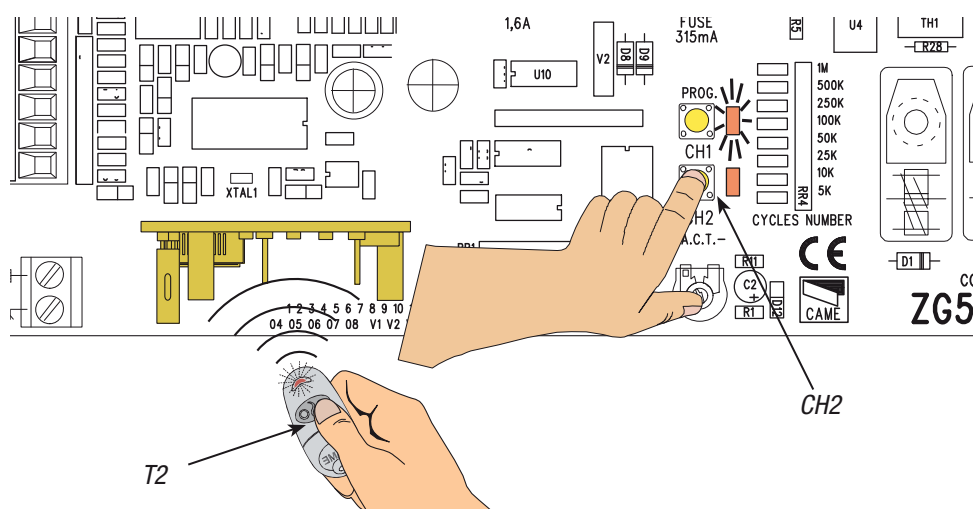
- Trzymać naciśnięty przycisk CH1 na karcie elektronicznej. Led migają.



- Naciśnięć przycisk nadajnika do zapamiętania. Led pozostanie włączony, aby sygnalizować dokonane zapamiętanie.



- Taką samą procedurę wykonać z przyciskiem "CH2", włączając go z innym przyciskiem nadajnika.

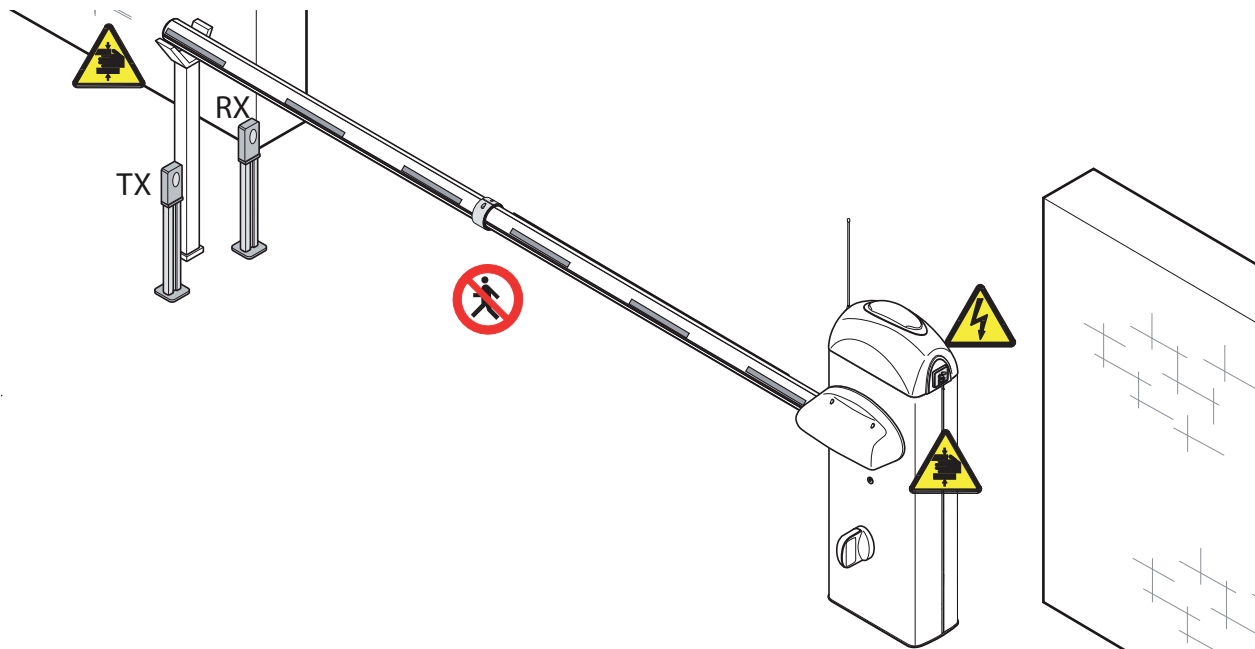


9 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Ważne ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Produkt ten powinien być przeznaczony do użycia tylko dla jakiego został wyraźnie stworzony. Wszelkie inne zastosowanie uważa się za niewłaściwe, a zatem niebezpieczne. Konstruktor nie może być odpowiedzialny za ewentualne szkody spowodowane przez niewłaściwe, błędne i nieprzemyślane użycie.

Unikać pracy w pobliżu urządzeń mechanicznych będących w ruchu. Nie wchodzić w promieniu działania automatycznego urządzenia będącego w ruchu. Nie opierać się o automatyczne urządzenie będące w ruchu, gdyż może to spowodować niebezpieczne sytuacje.



Nie zezwalać dzieciom na zabawę lub przebywanie w promieniu działania automatycznego urządzenia. Nadajniki sterujące lub jakiegokolwiek inne urządzenie sterujące, trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia mechanizmu. Gdyby funkcjonowanie okazało się nienormalne, należy natychmiast przerwać jego używanie.



Niebezpieczeństwo przygniecenia rąk



Niebezpieczeństwo części będących pod napięciem



Zakaz przechodzenia w trakcie manewru

10 Konserwacja

10.2 Konserwacja okresowa

 Okresowe interwencje będące pod odpowiedzialnością użytkownika, to czyszczenie szkiełek fotokomórek i kontrola prawidłowego funkcjonowania urządzeń bezpieczeństwa, oraz aby nie było przeszkód w funkcjonowaniu mechanizmu.

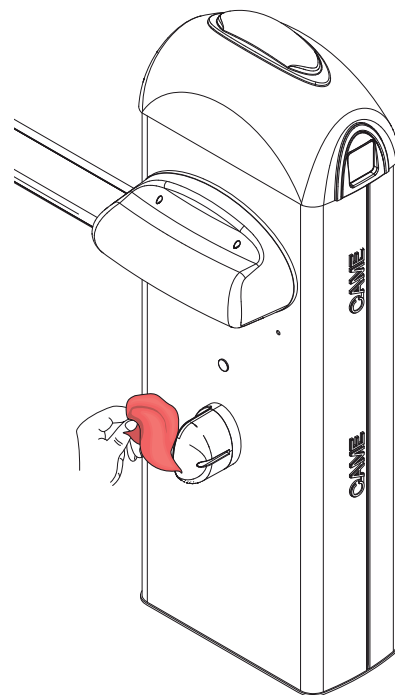
Ponadto zaleca się okresową kontrolę smarowania i prawidłowości dokręcenia śrub mocujących mechanizmu.

Aby skontrolować skuteczność urządzeń bezpieczeństwa, przesunąć jakiś przedmiot przed fotokomórkami w trakcie ruchu w fazie zamykania; jeżeli nastąpi odwrócenie lub blokada manewru, oznacza to prawidłowe funkcjonowanie fotokomórek. Jest to jedyna czynność konserwacyjna, którą wykonuje się z barierą będącą pod napięciem.

Przed przystąpieniem do wykonania jakiegokolwiek czynności, zaleca się odłączenie napięcia, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji spowodowanych przypadkowymi ruchami drążka.

Do czyszczenia fotokomórek należy użyć lekko nawilżonej wodą ściereki; nie używać rozpuszczalników lub innych produktów chemicznych, gdyż mogłyby zniszczyć urządzenia.

Sprawdzić, aby w promieniu działania fotokomórek nie było roślinności, oraz aby nie było przeszkód w promieniu działania drążka.



[illegible]

10.2 Konserwacja nadzwyczajna



Poniższa tabela służy do rejestracji interwencji nadzwyczajnej konserwacji, napraw i poprawek, wykonanych przez wyspecjalizowane zakłady zewnętrzne. N.B. Interwencje nadzwyczajnej konserwacji muszą być wykonywane przez wyspecjalizowanych techników.

Rejestr konserwacji nadzwyczajnej

Pieczęć instalatora	Nazwisko operatora
	Data interwencji
	Podpis technika
	Podpis zlecniodawcy
Wykonana interwencja _____ _____ _____	

Pieczęć instalatora	Nazwisko operatora
	Data interwencji
	Podpis technika
	Podpis zlecniodawcy
Wykonana interwencja _____ _____ _____	

Pieczęć instalatora	Nazwisko operatora
	Data interwencji
	Podpis technika
	Podpis zlecniodawcy
Wykonana interwencja _____ _____ _____	

Pieczęć instalatora	Nazwisko operatora
	Data interwencji
	Podpis technika
	Podpis zlecniodawcy
Wykonana interwencja _____ _____ _____	

Pieczęć instalatora	Nazwisko operatora
	Data interwencji
	Podpis technika
	Podpis zlecniodawcy
Wykonana interwencja _____ _____ _____	

Pieczęć instalatora	Nazwisko operatora
	Data interwencji
	Podpis technika
	Podpis zlecniodawcy
Wykonana interwencja _____ _____ _____	

10.4 Rozwiązywanie problemów

PROBLEM	ODNIESIENIE	WERYFIKACJA
Mechanizm nie otwiera i nie zamyka	1-2-3-4-6-8-20	1 - Okienko inspekcyjne zamknąć na klucz
Mechanizm otwiera ale nie zamyka	4-7-10	2 - Zdezaktywować funkcję "działanie zachowawcze" poprzez dip
Mechanizm zamyka ale nie otwiera	4-7-9	3 - Skontrolować zasilanie i bezpieczniki
Mechanizm nie wykonuje automatycznego zamknięcia	11-12-13	4 - Styki bezpieczeństwa N.C. są otwarte
Nie funkcjonuje tylko z pilotem	2-14-16	6 - Zdezaktywować funkcję master-slave
Mechanizm odwraca bieg	7	7 - Sprawdzić wyważenie i napięcie sprężyn
Funkcjonuje tylko jeden pilot	22	8 - Zdezaktywować funkcję wykrywania przeszkody poprzez dip
Fotokomórka nie funkcjonuje	12-23-24	9 - Sprawdzić ogranicznik otwiera
LED sygnalizacyjny szybko miga	4	10 - Sprawdzić ogranicznik zamyka
LED sygnalizacyjny pozostaje włączony	13	11 - Uaktywnić "automatyczne zamykanie" poprzez dip
Mechanizm nie kończy skoku	7	12 - Sprawdzić prawidłowość kierunku ruchu
Nie jest się w stanie wyważyć drążka	7-15	13 - Skontrolować urządzenia sterujące
		14 - Odłączyć i włączyć napięcie do karty, albo sprawdzić łącznik jumper TOP/TAM na karcie 001AF435
		15 - Sprawdzić stosunek "długość drążka/zastosowane akcesoria"
		16 - Ponownie zapamiętać kod radiowy
		20 - Podnieść moment silnika
		22 - Wprowadzić lub wykonać duplikat tego samego kodu we wszystkich pilotach
		23 - Uaktywnić fotokomórkę poprzez dip
		24 - Połączyć fotokomórkę szeregowo a nie równolegle

10 Likwidacja

 CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. W swoich zakładach wprowadził System Zarządzania Środowiskiem z certyfikatem zgodnym z normą UNI EN ISO 14z gwarancją respektowania i ochrony środowiska. Prosimy kontynuować dzieło ochrony środowiska, które CAME uważa za jedną z podstaw rozwoju własnych operacyjnych i rynkowych strategii, po prostu poprzez przestrzeganie krótkich wskazówek dotyczących likwidacji urządzenia:



LIKWIDACJA OPAKOWANIA

Komponenty opakowania (karton, plastik, itd.), są przyjmowane ze stałymi odpadami miejskimi i mogą być likwidowane bez żadnej trudności, po prostu oddając je na makulaturę do ponownego przerobu. Przed przystąpieniem do prac, zawsze należy sprawdzić specyficzne normy obowiązujące w miejscu instalacji.

NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!



LIKWIDACJA PRODUKTU

Nasze wyroby wykonane są z różnych materiałów. Większość z nich (aluminium, plastik, żelazo, kable elektryczne), jest przyjmowana ze stałymi i miejskimi odpadami. Mogą być oddane do upoważnionego punktu zbiorczego i likwidacji. Inne komponenty (karty elektroniczne, baterie nadajników, itd.), mogą natomiast zawierać substancje zanieczyszczające. Należy więc je usunąć i oddać do upoważnionych zakładów ich odzysku i likwidacji. Przed przystąpieniem do wykonania prac, zawsze należy sprawdzić specyficzne normy obowiązujące w miejscu likwidacji.

NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!



Came Cancelli Automatici s.p.a.

adres Via Martiri della Libertà n. 15 kod pocztowy 31030
 miejsc. Dosson di Casier prow. Treviso kraj Włochy Italia

OŚWIADCZA, ŻE MASZYNY NIEUKOŃCZONE AUTOMATYKA DO BARIERY DRODZE

G2080Z; G2080IZ; G2081Z; G2080E; G2080IE
 G4040Z; G4040IZ; G4041Z; G4040E; G4040IE
 G2500; G2500N; G2510;
 G3250; G3750; G3751;
 G3000DX; G3000SX; G3000IDX; G3000ISX;
 G4000; G4000C; G4000D; G4000E; G4000N; G4001; G4001E; G4010; G4011;
 G6000; G6000B; G6000E; G6001; G6001E; G6010; G6011;
 G6500; G6501;
 G12000; G12000A; G12000S
 G02040; G04060; G06080
 G02801; G02803;
 G03755DX; G03755SX

SPEŁNIAJĄ PODSTAWOWE WYMAGANE WYRUNKI

1.1.3 - 1.1.5 - 1.2.1 - 1.2.2 - 1.3.2 - 1.3.7 - 1.3.8.1 - 1.4.1 - 1.4.2 - 1.4.2.1 - 1.5.1 - 1.5.6 - 1.5.8 - 1.5.9 -
 1.5.13 - 1.6.1 - 1.6.3 - 1.6.4 - 1.7.1 - 1.7.2 - 1.7.4

SĄ ZGODNE Z POSTANOWIENIAMI NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYW EUROPEJSKICH

DYREKTYWA 2006/42/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY
 z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/WE

DYREKTYWA 2004/108/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY
 z dnia 15 grudnia 2004 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstwa Państw Członkowskich odnoszącego się do kompatybilności elektromagnetycznej.

OSOBA UPOWAŻNIONA DO ZREDAGOWANIA DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ

Came Cancelli Automatici s.p.a.

adres Via Martiri della Libertà nr 15 kod pocztowy 31030
 miejsc. Dosson di Casier prow. Treviso kraj Włochy Italia

Odnosna dokumentacja techniczna została zredagowana zgodnie z załącznikiem IIB
 Came Cancelli Automatici S.p.A. zobowiązuje się do udzielenia informacji dotyczących maszyn nieukończonych na odpowiednio
 umotywowaną prośbę, złożoną przez kompetentne organy państwowe.

ZABRANIA SIĘ

Uruchomienia urządzenia do czasu, kiedy maszyna, do której ma być wbudowany, nie zostanie oceniona jako zgodna z wymogami
 dyrektywy 2006/42/WE, jeśli taka procedura była konieczna.

Dosson di Casier (TV)
 li 26 Marzec 2012

Gianni Michielan
 Dyrektor Zarządzający

DDI B PL G001b ver. 4.2 01 Lutego 2011

Deklaracja w ORYGINALNYM języku

Came Cancelli Automatici s.p.a.

Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy - Tel. (+39) 0422 4940 - Fax (+39) 0422 4941
 info@came.it - www.came.com

Kapitał Spółki 1.610.000,00€ - NIP i VAT 034812E30285 - VAT IT 03481280265 - Wykaz Gospodarczo-Administracyjny Wykaz
 Gospodarczo-Administracyjny (REA TV) 275359 - Rejestru Przedsiębiorstw TV 03481280265

CAMEGROUP
 freedom innovation



CAME France S.a. 7, Rue Des Haras Z.i. Des Hautes Patures 92737 Nanterre Cedex ☎ (+33) 0 825 825 874 ☎ (+33) 1 46 13 05 00	FRANCE	GERMANY	CAME Gmbh Seefeld Akazienstrasse, 9 16356 Seefeld Bei Berlin ☎ (+49) 33 3988390 ☎ (+49) 33 39883985
CAME Automatismes S.a. 3, Rue Odette Jasse 13015 Marseille ☎ (+33) 0 825 825 874 ☎ (+33) 4 91 60 69 05	FRANCE	U.A.E.	CAME Gulf Fze Office No: S10122a2o210 P.O. Box 262853 Jebel Ali Free Zone - Dubai ☎ (+971) 4 8860046 ☎ (+971) 4 8860048
CAME Automatismos S.a. C/juan De Mariana, N. 17-local 28045 Madrid ☎ (+34) 91 52 85 009 ☎ (+34) 91 46 85 442	SPAIN	RUSSIA	CAME Rus Umc Rus Llc Ul. Otrdnaya D. 2b, Str. 2, office 219 127273, Moscow ☎ (+7) 495 739 00 69 ☎ (+7) 495 739 00 69 (ext. 226)
CAME United Kingdom Ltd. Unit 3 Orchard Business Park Town Street, Sandiacre Nottingham - Ng10 5bp ☎ (+44) 115 9210430 ☎ (+44) 115 9210431	GREAT BRITAIN	PORTUGAL	CAME Portugal Ucj Portugal Unipessoal Lda Rua Liebig, nº 23 2830-141 Barreiro ☎ (+351) 21 207 39 67 ☎ (+351) 21 207 39 65
CAME Group Benelux S.a. Zoning Ouest 7 7860 Lessines ☎ (+32) 68 333014 ☎ (+32) 68 338019	BELGIUM	INDIA	CAME India Automation Solutions Pvt. Ltd A - 10, Green Park 110016 - New Delhi ☎ (+91) 11 64640255/256 ☎ (+91) 2678 3510
CAME Americas Automation Llc 11345 NW 122nd St. Medley, FL 33178 ☎ (+1) 305 433 3307 ☎ (+1) 305 396 3331	U.S.A	ASIA	CAME Asia Pacific 60 Alexandra Terrace #09-09 Block C, The ComTech 118 502 Singapore ☎ (+65) 6275 0249 ☎ (+65) 6274 8426
CAME Gmbh Kornwestheimer Str. 37 70825 Korntal Munchingen Bei Stuttgart ☎ (+49) 71 5037830 ☎ (+49) 71 50378383	GERMANY		

CAME Cancelli Automatici S.p.a.
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 **Dossan Di Casier** (Tv)
☎ (+39) 0422 4940
☎ (+39) 0422 4941
Informazioni Commerciali 800 848095

ITALY

ITALY

CAME Sud s.r.l.
Via F. Imparato, 198
Centro Mercato 2, Lotto A/7
80146 **Napoli**
☎ (+39) 081 7524455
☎ (+39) 081 7529190

CAME Service Italia S.r.l.
Via Della Pace, 28
31030 **Dossan Di Casier** (Tv)
☎ (+39) 0422 383532
☎ (+39) 0422 490044
Assistenza Tecnica 800 295830

ITALY

ITALY

CAME Global Utilities s.r.l.
Via E. Fermi, 31
20060 **Gessate** (Mi)
☎ (+39) 02 95380366
☎ (+39) 02 95380224